

Encore® Pistola automatica per spruzzatura di polvere smaltata porcellanata

Manuale del prodotto per il cliente

Numero documento 1612502it-06

Emesso il 25/03

Italian

NOTA: Documento originale creato in inglese. Le traduzioni sono state generate utilizzando un software basato sull'intelligenza artificiale per renderlo disponibile in più lingue. Le traduzioni AI potrebbero non cogliere tutte le sfumature del testo originale. Per informazioni o domande critiche, consultare la versione originale o contattare Nordson Corporation.

Per assistenza tecnica e ricambi, chiamare il Centro assistenza clienti Industrial Coating Systems al numero (800) 433-9319 o contattare il rappresentante Nordson locale.

Il presente documento è soggetto a modifiche senza preavviso.
Per la versione più recente, visitare il [sito http://emanuals.nordson.com](http://emanuals.nordson.com).



Indice

Sicurezza	1	Risoluzione dei problemi	17
Introduzione	1	Tabella generale di risoluzione dei problemi	17
Personale qualificato	1	Test di resistenza dell'alimentazione	20
Uso previsto	1	Test di resistenza del supporto dell'elettrodo	20
Normative e approvazioni	1	Prove di continuità dei cavi	21
Sicurezza personale	2	Cablaggio del vano pistola	21
Sicurezza antincendio	2	Cavo di prolunga per pistola	21
Messa a terra	3	Cavi standard per pistola	22
Cosa fare in caso di malfunzionamento	3	Riparazione	23
Smaltimento	3	Preparazione	23
Descrizione	4	Sostituzione del tubo della polvere	23
Specifiche	5	Sostituzione dell'alimentatore	24
Dimensioni e pesi	5	Sostituzione dell'alimentatore (continua)	26
Etichetta con numero di serie	5	Sostituzione del manicotto di supporto dell'elettrodo- Versione XD	27
Installazione	6	Sostituzione del manicotto di supporto dell'elettrodo- Versione SD	28
Kit di montaggio standard con barra articolata	6	Parti	29
Kit opzionali di montaggio articolato e fisso per barra porta pistola	7	Pistola a spruzzo	30
Connessioni per pistole	8	Gruppi di supporto elettrodi	32
Installazione opzionale del collettore di ioni	9	Gruppo supporto elettrodo XD	32
Regolazione dell'asta del collettore di ioni	10	Assieme supporto elettrodo SD Opzione-	32
Passaggio da ugello conico a ugello piatto o angolare	10	Cavi	33
Funzionamento	12	Ugelli a spruzzo piatti e angolari opzionali	33
Pulizia degli ugelli conici e dei deflettori	12	Barra articolata standard per pistola	34
Pulizia degli ugelli piatti e angolari	14	Barra articolata opzionale per pistola	35
Manutenzione	15	Barra fissa opzionale per pistola	36
Manutenzione quotidiana	15	Kit collettore di ioni opzionale	37
Manutenzione settimanale	16		

Contatta

Nordson Corporation è lieta di ricevere richieste di informazioni, commenti e domande sui propri prodotti. Informazioni generali su Nordson sono disponibili su Internet all'indirizzo: <http://www.nordson.com>.

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

Avviso

La presente è una pubblicazione di Nordson Corporation protetta da copyright. Data di copyright originale 08/18. Nessuna parte del presente documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza il previo consenso scritto di Nordson Corporation. Le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono soggette a modifiche senza preavviso.

– Documento originale –

Marchi

Encore, Nordson e il logo Nordson sono marchi registrati di Nordson Corporation. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Sicurezza

Introduzione

Leggere e seguire queste istruzioni di sicurezza. Avvertenze, precauzioni e istruzioni specifiche per le attività e le attrezzature

avvertenze e istruzioni sono riportate nella documentazione dell'attrezzatura, ove opportuno.

Assicurarsi che tutta la documentazione relativa all'apparecchiatura, comprese le presenti istruzioni, sia accessibile alle persone che utilizzano o effettuano la manutenzione dell'apparecchiatura.

Personale qualificato

I proprietari delle apparecchiature sono responsabili di garantire che le apparecchiature Nordson siano installate, utilizzate e sottoposte a manutenzione da personale qualificato. Il personale qualificato è costituito da dipendenti o appaltatori che hanno ricevuto una formazione adeguata per svolgere in sicurezza i compiti loro assegnati. Essi conoscono tutte le norme e i regolamenti di sicurezza pertinenti e sono fisicamente in grado di svolgere i compiti loro assegnati.

Uso previsto

L'uso delle apparecchiature Nordson in modo diverso da quello descritto nella documentazione fornita con le apparecchiature può causare lesioni alle persone o danni alla proprietà.

Alcuni esempi di uso improprio delle apparecchiature includono:

- utilizzo di materiali incompatibili
- effettuare modifiche non autorizzate
- rimozione o aggiramento delle protezioni di sicurezza o dei dispositivi di interblocco
- utilizzo di parti incompatibili o danneggiate
- utilizzo di attrezzature ausiliarie non approvate
- utilizzo delle attrezzature oltre i valori massimi nominali

Normative e approvazioni

Assicurarsi che tutte le attrezzature siano classificate e approvate per l'ambiente in cui vengono utilizzate. Qualsiasi approvazione ottenuta per le attrezzature Nordson sarà invalidata se non vengono seguite le istruzioni per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

Tutte le fasi dell'installazione delle attrezzature devono essere conformi a tutte le normative federali, statali e locali.

Sicurezza personale

Per evitare lesioni, seguire queste istruzioni.

- Non utilizzare o riparare l'apparecchiatura se non si è qualificati.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se le protezioni di sicurezza, le porte o i coperchi non sono integri e se i dispositivi di interblocco automatico non funzionano correttamente. Non bypassare o disattivare alcun dispositivo di sicurezza.
- Tenersi lontani dalle attrezzature in movimento. Prima di regolare o riparare qualsiasi attrezzatura in movimento, spegnere l'alimentazione e attendere che l'attrezzatura si arresti completamente. Bloccare l'alimentazione e fissare l'attrezzatura per evitare movimenti imprevisti.
- Scaricare la pressione idraulica e pneumatica prima di regolare o riparare sistemi o componenti pressurizzati. Scollegare, bloccare e contrassegnare gli interruttori prima di riparare le apparecchiature elettriche.
- Ottenere e leggere le schede di sicurezza (SDS) di tutti i materiali utilizzati. Seguire le istruzioni del produttore per la manipolazione e l'uso sicuro dei materiali e utilizzare i dispositivi di protezione individuale raccomandati.
- Per prevenire lesioni, prestare attenzione ai pericoli meno evidenti sul luogo di lavoro che spesso non possono essere completamente eliminati, come superfici calde, spigoli vivi, circuiti elettrici sotto tensione e parti in movimento che non possono essere racchiuse o protette in altro modo per motivi pratici.

Per evitare incendi o esplosioni, seguire queste istruzioni.

Sicurezza antincendio

- Collegare a terra tutte le apparecchiature conduttive. Utilizzare solo tubi flessibili per aria e fluidi collegati a terra. Controllare regolarmente i dispositivi di messa a terra delle apparecchiature e dei pezzi in lavorazione. La resistenza verso terra non deve superare un megaohm.
- Spegnere immediatamente tutte le apparecchiature se si notano scintille statiche o archi elettrici. Non riavviare l'apparecchiatura fino a quando la causa non è stata identificata e corretta.
- Non fumare, saldare, molare o utilizzare fiamme libere in presenza di materiali infiammabili utilizzati o conservati. Non riscaldare i materiali a temperature superiori a quelle raccomandate dal produttore. Assicurarsi che i dispositivi di monitoraggio e limitazione del calore funzionino correttamente.
- Garantire un'adeguata ventilazione per evitare concentrazioni pericolose di particelle o vapori volatili. Consultare le normative locali o la scheda di sicurezza del materiale per ulteriori indicazioni.
- Non scollegare i circuiti elettrici sotto tensione quando si lavora con materiali infiammabili. Spegnere prima l'alimentazione da un interruttore di scollegamento per evitare scintille.
- Conoscere la posizione dei pulsanti di arresto di emergenza, delle valvole di intercettazione e degli estintori. Se si verifica un incendio in una cabina di verniciatura, spegnere immediatamente il sistema di verniciatura e i ventilatori di scarico.
- Spegnere l'alimentazione elettrostatica e mettere a terra il sistema di carica prima di regolare, pulire o riparare le apparecchiature elettrostatiche.
- Pulire, mantenere, testare e riparare le apparecchiature secondo le istruzioni riportate nella documentazione dell'apparecchiatura.
- Utilizzare solo parti di ricambio progettate per l'uso con le apparecchiature originali. Contattare il rappresentante Nordson per informazioni e consigli sulle parti.

Messa a terra



AVVERTENZA: l'uso di apparecchiature elettrostatiche difettose è pericoloso e può causare folgorazione, incendi o esplosioni. Inserire il controllo della resistenza nel programma di manutenzione periodica. In caso di scossa elettrica anche lieve o di scintille o archi elettrostatici, spegnere immediatamente tutte le apparecchiature elettriche o elettrostatiche. Non riavviare l'apparecchiatura fino a quando il problema non è stato individuato e risolto.

La messa a terra all'interno e intorno alle aperture della cabina deve essere conforme ai requisiti NFPA per i luoghi pericolosi di Classe II, Divisione 1 o 2. Fare riferimento alle norme NFPA 33, NFPA 70 (articoli NEC 500, 502 e 516) e NFPA 77, condizioni più recenti.

- Tutti gli oggetti elettricamente conduttivi nelle aree di spruzzatura devono essere collegati elettricamente a terra con una resistenza non superiore a 1 megaohm, misurata con uno strumento che applica almeno 500 volt al circuito in esame.
- Le apparecchiature che devono essere messe a terra includono, ma non sono limitate a, il pavimento dell'area di spruzzatura, le piattaforme dell'operatore, le tramogge, i supporti dei sensori fotoelettrici e gli ugelli di soffiaggio. Il personale che lavora nell'area di spruzzatura deve essere messo a terra.
- Esiste un potenziale rischio di accensione dovuto alla carica elettrica del corpo umano. Il personale che si trova su una superficie verniciata, come una piattaforma operatore, o che indossa scarpe non conduttive, non è collegato a terra. Il personale deve indossare scarpe con soles conduttive o utilizzare una cinghia di messa a terra per mantenere il collegamento a terra quando lavora con o in prossimità di apparecchiature elettrostatiche.
- Gli operatori devono mantenere il contatto tra la pelle e l'impugnatura della pistola per evitare scosse durante l'uso delle pistole a spruzzo elettrostatiche manuali. Se è necessario indossare guanti, tagliare il palmo o le dita, indossare guanti elettricamente conduttivi o indossare una cinghia di messa a terra collegata all'impugnatura della pistola o ad un altro vero punto di terra.
- Spegnere le alimentazioni elettrostatiche e mettere a terra gli elettrodi della pistola prima di effettuare regolazioni o pulire le pistole a spruzzo di polvere.
- Collegare tutte le apparecchiature scollegate, i cavi di messa a terra e i fili dopo aver effettuato la manutenzione delle apparecchiature.

Azioni da intraprendere in caso di malfunzionamento

Se un sistema o una qualsiasi apparecchiatura di un sistema non funziona correttamente, spegnere immediatamente il sistema ed eseguire le seguenti operazioni:

- Scollegare e bloccare l'alimentazione elettrica del sistema. Chiudere le valvole di arresto idrauliche e pneumatiche
valvole di intercettazione e scaricare le pressioni.
- Identificare la causa del malfunzionamento e risolverla prima di riavviare il sistema.

Smaltimento

Smaltire le attrezzature e i materiali utilizzati durante il funzionamento e la manutenzione in conformità con le normative locali.

Descrizione

La pistola a spruzzo automatica Encore per polveri di smalto porcellanato (PE) carica elettrostaticamente e spruzza rivestimenti in polvere di smalto porcellanato (fritte).

La pistola è dotata di un alimentatore elettrostatico integrato da 100 kV e di un sistema di lavaggio ad aria dell'elettrodo per impedire l'accumulo di polvere sull'elettrodo. Le pistole hanno un percorso diretto della polvere per ridurre al minimo la fusione da impatto.

Le pistole vengono utilizzate con il sistema Nordson Encore iControl o con i controller automatici Encore LT, che forniscono il controllo della tensione elettrostatica, l'aria di lavaggio dell'elettrodo e l'aria della pompa della polvere.

La pistola viene fornita con un ugello conico in ceramica e un deflettore da 38 mm. L'attrezzatura opzionale :

- cavi di controllo da 8, 12 e 16 metri (26, 39, 52 piedi).
- Cavo di prolunga da 4 metri (13 piedi)
- Supporti per barra fissa o articolata da 4 piedi (121 cm).
- Kit collettore di ioni.
- Ugelli a spruzzo piatto da 4 e 6 mm.
- Ugelli a spruzzo angolari da 4 e 6 mm.

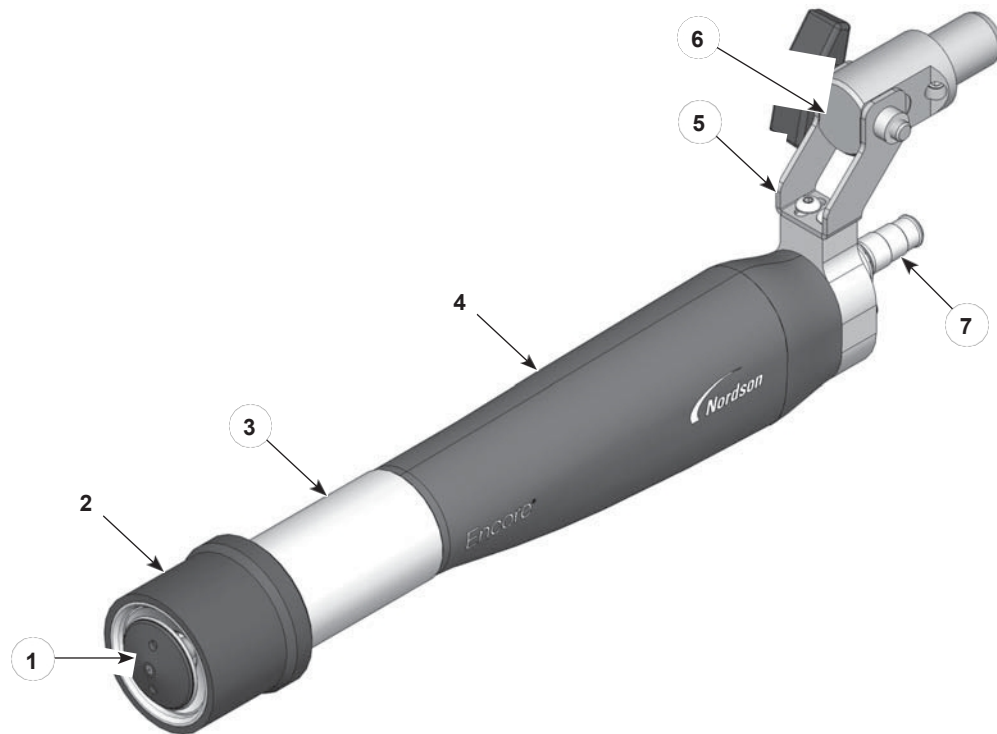


Figura 1 Pistola automatica Encore PE per polveri con ugello conico

- | | | |
|--------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1. Deflettore conico | 4. Corpo della pistola | 6. Adattatore per tubo |
| 2. Regolatore del getto conico | 5. Staffa di montaggio | 7. Adattatore per tubo polvere |
| 3. Dado dell'ugello | | |

Specifiche

Potenza nominale	Potenza in uscita
+/- 19 VAC, +/-1 A (picco)	100 KV, 100 µA

- Qualità dell'aria: particelle <5µ, punto di rugiada <10 °C (50 °F)
- Umidità relativa massima: 95% senza condensa
- Temperatura ambiente nominale: da +15 a +40 °C (da 59 a 104 °F)
- Questo applicatore viene utilizzato con polveri di smalto porcellanato non infiammabili.

Dimensioni e peso

Pistola Encore PE con montaggio su
barra Peso: 897 grammi (1,98 lb)

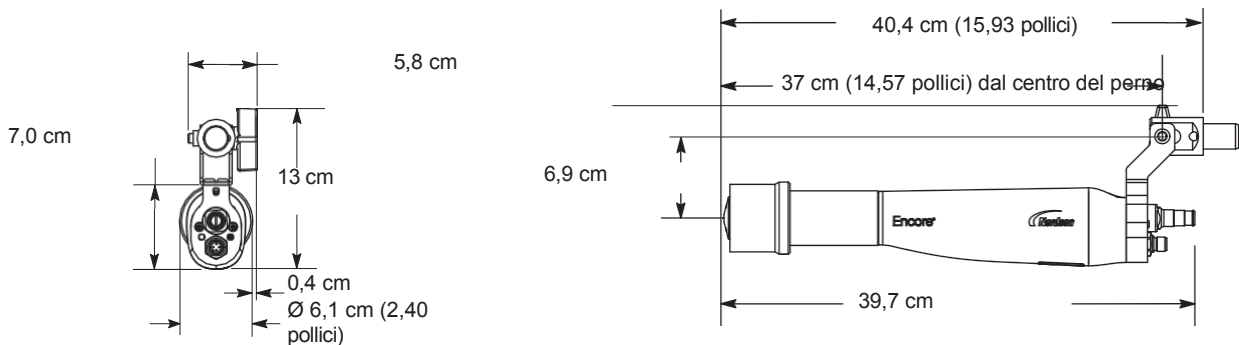
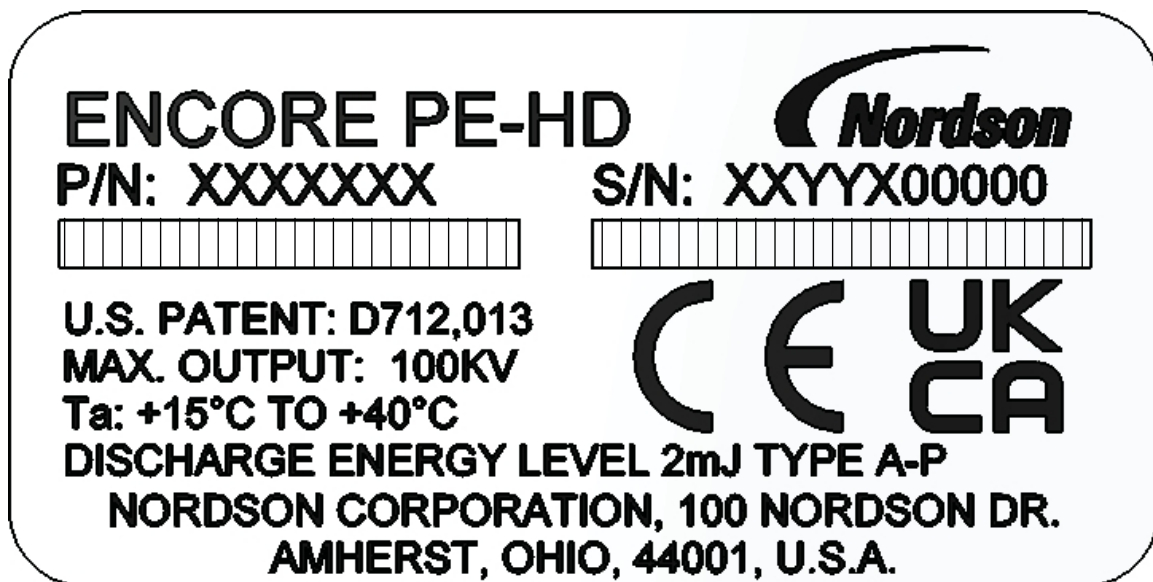


Figura 2 Dimensioni e pesi della pistola (con ugello conico)

Etichetta con numero di serie

NOTA: Il numero di serie della pistola contiene il luogo, l'anno e il mese di fabbricazione. Il numero di serie inizia con "AA10A". "AA" indica che il prodotto è stato fabbricato ad Amherst, Ohio, mentre "10" indica l'anno 2010. La lettera "A" indica il mese di gennaio, "B" indica febbraio e così via.



Installazione

Kit di montaggio standard con barra articolata

1. Vedere la Figura 3. Installare l'adattatore tubolare (3) all'estremità dell'asta di regolazione (9) e fissarlo serrando la vite di fissaggio (10) con una chiave esagonale da 4 mm.
 - Per spostare la punta della pistola da un lato all'altro, allentare la vite a bottone destra (1).
 - Per inclinare la punta della pistola verso l'alto o verso il basso, allentare la manopola di inclinazione (4).
 - Per ruotare l'asta di regolazione o farla scorrere in avanti o indietro, allentare la maniglia di bloccaggio (5).
2. Posizionare il morsetto (7) su una barra di montaggio da 1 pollice e serrare la maniglia del morsetto (6).
3. Raggruppare il tubo della polvere, il tubo di lavaggio ad aria dell'elettrodo trasparente da 4 mm e il cavo della pistola e fissarli all'asta di regolazione con nastri in velcro Nordson. Collegarli alla pistola a spruzzo come mostrato nella Figura 5.

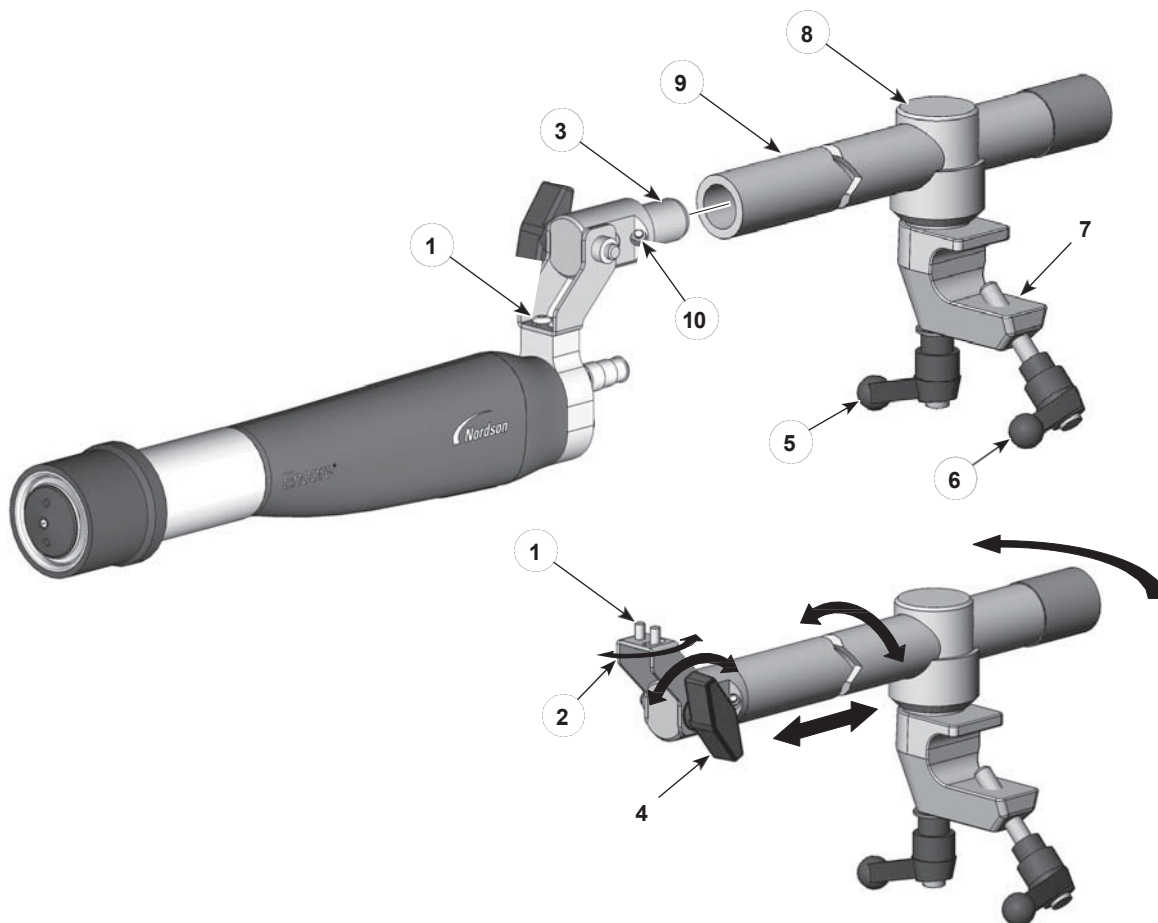


Figura 3 Montaggio standard della pistola articolata su barra

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Viti a bottone | 5. Maniglia di bloccaggio | 8. Corpo di bloccaggio |
| 2. Staffa inclinabile | 6. Maniglia a morsetto | 9. Asta di regolazione |
| 3. Adattatore per tubo | 7. Morsetto | 10. Vite di fissaggio |
| 4. Manopola di inclinazione | | |

Kit opzionali per montaggio articolato e fisso della barra della pistola

Vedere la Figura 4. Questi kit opzionali di montaggio su barra sono dotati di aste di regolazione con diametro interno ampio (1), attraverso le quali è possibile far passare il tubo della polvere, il tubo dell'aria e il cavo della pistola. L'adattatore per tubo (2) fornito con la pistola a spruzzo non può essere utilizzato con questi kit. Deve essere sostituito con l'adattatore per tubo fornito con i kit.

1. Svitare e rimuovere la manopola e la rondella (5, 4) dalla staffa di montaggio della pistola (3).
2. Rimuovere l'adattatore per tubo standard (non mostrato) dalla staffa di montaggio della pistola.
3. Inserire l'estremità dell'adattatore per tubo opzionale (2) nella staffa di montaggio della pistola e allineare il foro all'estremità dell'adattatore per tubo con i fori nella staffa di montaggio della pistola.
4. Installare la manopola e la rondella attraverso la staffa di montaggio e serrare.
5. Vedere la Figura 5. Tirare (nell'ordine indicato) il cavo della pistola, il tubo di lavaggio dell'aria dell'elettrodo trasparente da 4 mm e il tubo della polvere attraverso il tubo di montaggio terminale e fuori dal ritaglio. Collegarli alla pistola a spruzzo come mostrato nella Figura 5.

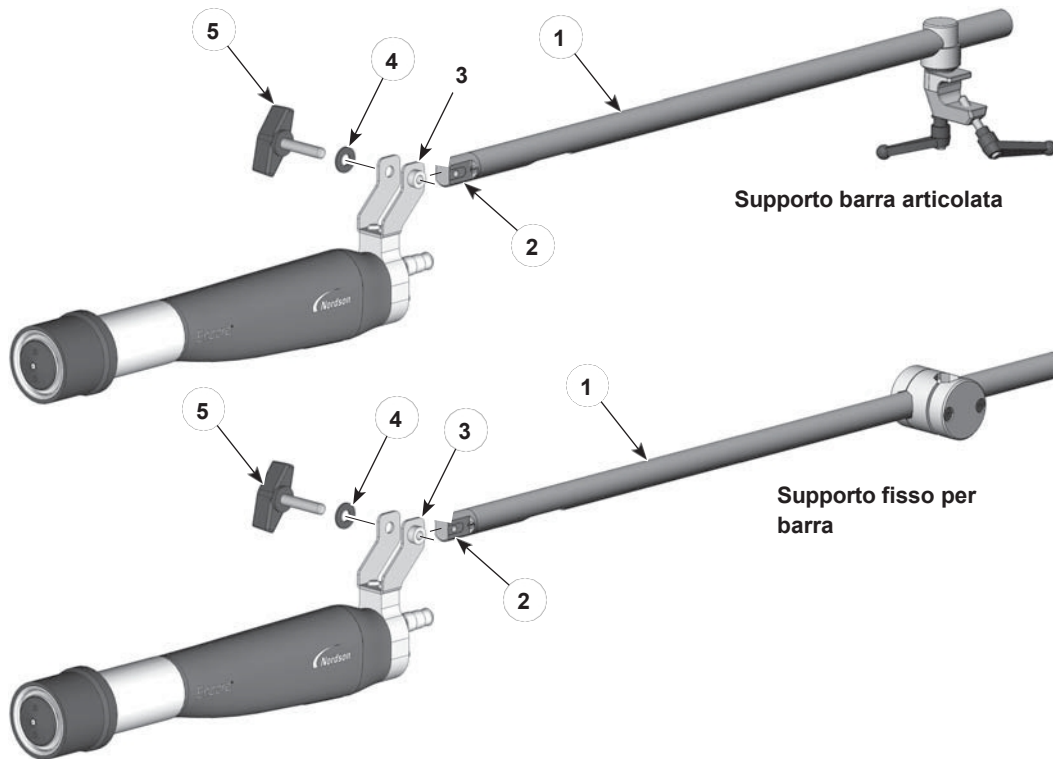


Figura 4 Kit opzionali per montaggio su barra per pistola

1. Asta di regolazione
2. Adattatore per tubo

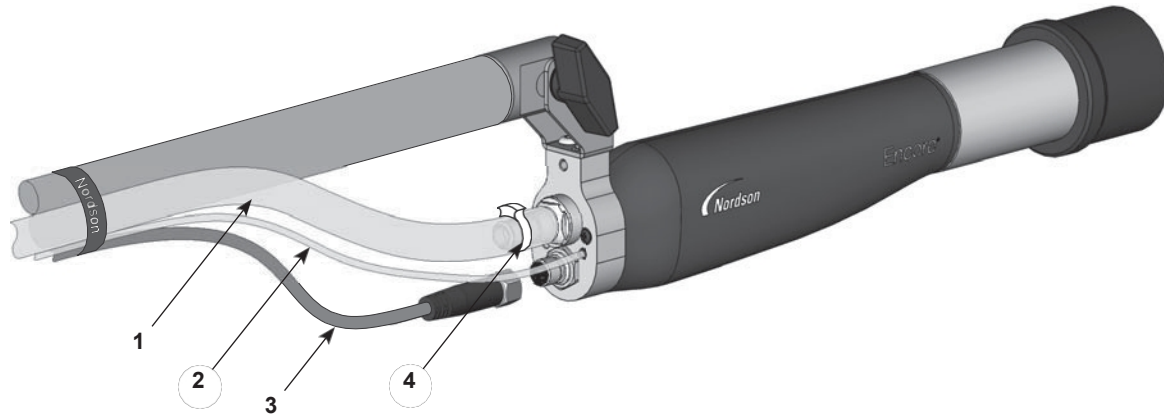
3. Staffa di montaggio per barra
4. Lavatrice

5. Manopola

Connessioni pistola

1. Collegare il tubo della polvere (1) al connettore del tubo e fissare il tubo con una fascetta stringitubo (4).
2. Collegare il tubo di lavaggio dell'aria dell'elettrodo trasparente da 4 mm (2) al raccordo dentellato.
3. Collegare il cavo della pistola (3) alla presa e serrare saldamente il dado del cavo.

Connessioni standard per montaggio su barra



Connessioni opzionali per montaggio su barra

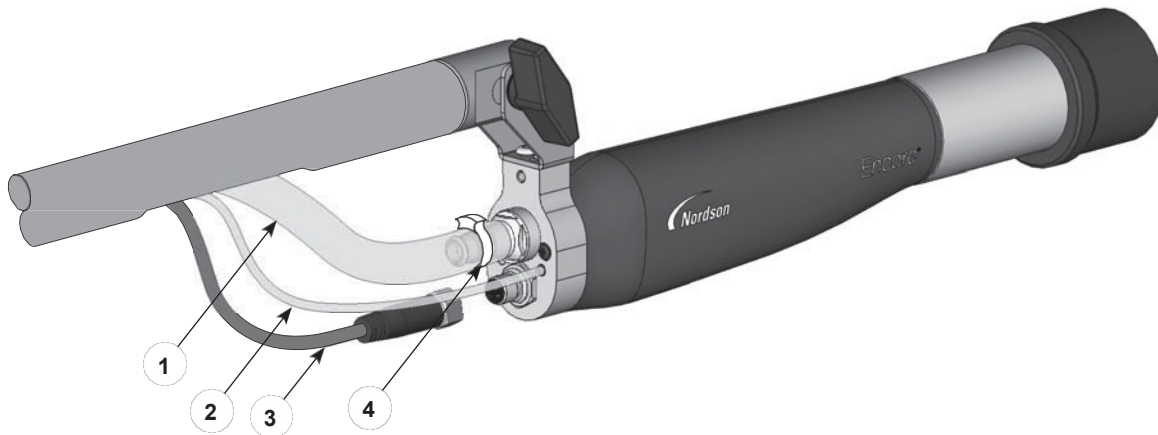


Figura 5 Collegamenti dell'elettrodo e della pistola

1. Tubo della polvere
2. Tubo di lavaggio dell'aria dell'elettrodo

3. Cavo della pistola

4. Fascetta stringitubo

Installazione opzionale del collettore di ioni

Il collettore di ioni raccoglie gli ioni emessi dall'elettrodo di carica della pistola invece di lasciarli depositarsi sul pezzo. Ciò riduce il tasso di accumulo di carica nella polvere depositata sul pezzo, il che può ridurre i difetti nel rivestimento polimerizzato, come fori e buccia d'arancia, e può migliorare la levigatezza e l'aspetto dei rivestimenti in polvere polimerizzati.

Dopo aver installato il collettore di ioni, regolare la posizione dell'asta del collettore per ottenere i migliori risultati, come descritto in *Regolazione dell'asta del collettore di ioni*.

1. Vedere la Figura 6. Installare il blocco di montaggio (1) sulla pistola con la rondella di bloccaggio M5 e le viti (2, 3).
2. Inserire l'asta del collettore (5) nel blocco e fissarla con la vite di fissaggio M5 x 8 (4) inclusa nel kit del collettore di ioni.
3. Far scorrere la punta multipunto (6) sul dado dell'ugello e fissarla all'asta del collettore con la vite M3 (7).

NOTA: rimuovere il manicotto di regolazione del getto dall'ugello conico prima di installare la punta multipunto.

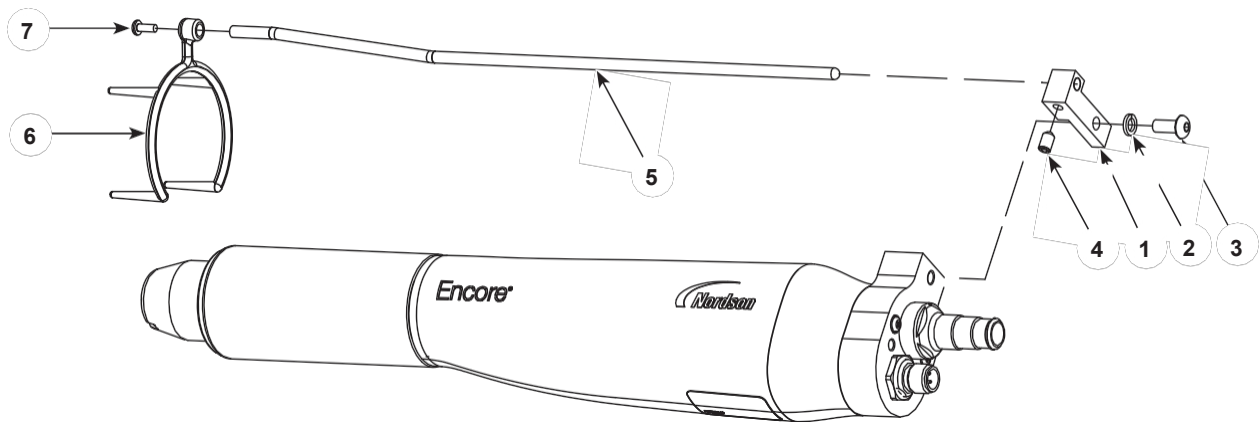


Figura 6 Installazione del collettore di ioni : ugello a spruzzo piatto mostrato

Regolazione dell'asta del collettore ionico

Utilizzare questa procedura per trovare la posizione ottimale della punta multipunto per l'applicazione.

- Se le punte del collettore di ioni sono troppo distanti dalla punta dell'elettrodo, il collettore di ioni non raccoglierà alcun ione né migliorerà l'aspetto del rivestimento polimerizzato.
 - Se le punte del collettore di ioni sono troppo vicine alla punta dell'elettrodo, le particelle di polvere potrebbero non essere caricate in modo efficiente e l'efficienza di trasferimento della polvere potrebbe ridursi.
1. Prima di installare l'asta del collettore di ioni sulla pistola, rivestire diverse parti. Annotare la corrente (μA) visualizzata sul display dell'unità di controllo durante il rivestimento delle parti. Polimerizzare i rivestimenti.
 2. Installare il kit collettore di ioni sulla pistola.

Passaggio da ugello conico a ugello piatto o angolare



AVVERTENZA: spegnere la pistola a spruzzo e mettere a terra l'elettrodo prima di eseguire questa operazione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare gravi scosse elettriche.



ATTENZIONE: il cappuccio deflettore (1) e il deflettore (2) devono essere rimossi prima di rimuovere il dado dell'ugello dalla pistola a spruzzo. Se non vengono rimossi prima, il supporto dell'elettrodo (8) potrebbe subire danni e potrebbe essere necessario sostituirlo.

Vedere la Figura 7. Per passare dall'ugello conico standard a un ugello piatto o angolare, è necessario ordinare i seguenti articoli:

- l'ugello applicabile (9)
- un nuovo dado per ugello (5)
- un kit supporto elettrodo a spruzzo piatto (articoli 7, 10 e 11).

Per gli ugelli opzionali, il dado dell'ugello e il kit del supporto dell'elettrodo, consultare la sezione "Parti" del presente manuale.

1. Con un dito, tenere fermo il deflettore (2) mentre si svita il cappuccio del deflettore (1).
2. Estrarre il deflettore (2) dal supporto conico dell'elettrodo (6).
3. Svitare il dado dell'ugello (5) e rimuoverlo insieme al manicotto di regolazione del getto (3) e all'ugello conico (4) dalla pistola a spruzzo.
4. Rimuovere il gruppo supporto elettrodo (6, 7 e 8) dalla pistola a spruzzo. Pulire il gruppo con aria compressa a bassa pressione. Verificare che non presenti segni di usura o danni. Fare riferimento alla sezione Sostituzione del gruppo supporto elettrodo nella sezione Riparazione del presente manuale.
5. Svitare il supporto conico dell'elettrodo (6) dal supporto dell'elettrodo (8).
6. Installare il manicotto di usura in poliuretano con diametro interno di 6 mm e lunghezza di 20 mm (10) sull'estremità del portaelettrodo piatto (11).
7. Inserire il nuovo elettrodo (7) nel supporto piatto dell'elettrodo (11).
8. Avvitare il supporto piatto dell'elettrodo nel supporto dell'elettrodo. Installare il supporto dell'elettrodo (7, 8, 10 e 11) nella pistola a spruzzo.
9. Installare l'ugello a spruzzo piatto o angolare (9) sul supporto dell'elettrodo (8), quindi installare il nuovo dado dell'ugello sulla pistola a spruzzo.

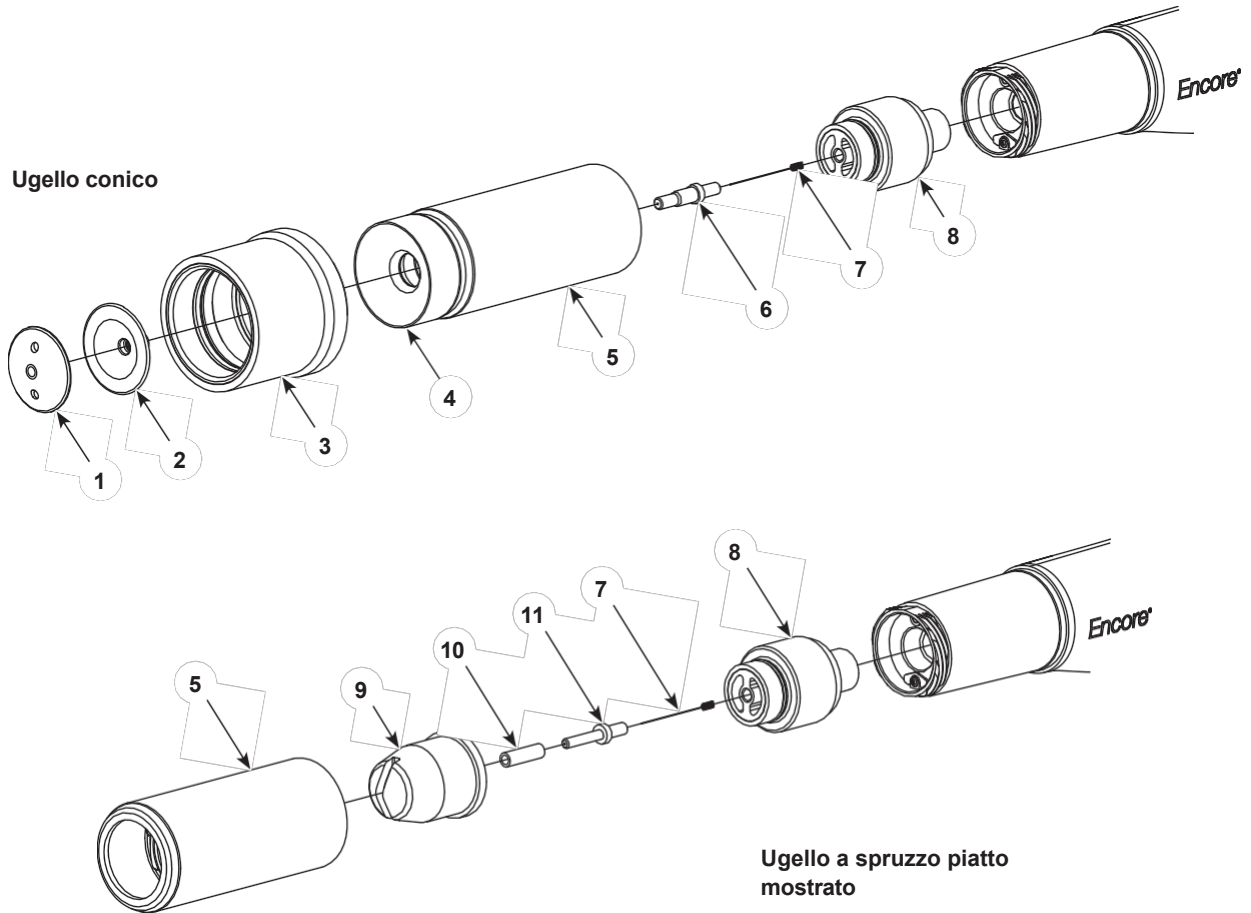


Figura 7 Passaggio da ugello conico a ugello piatto o angolare (mostrato con ugello piatto)

- | | | |
|---------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1. Cappuccio deflettore | 5. Dado dell'ugello | 9. Ugello a spruzzo piatto |
| 2. Deflettore | 6. Portaelettrodo conico | 10. Manicotto di usura |
| 3. Manicotto di regolazione del getto | 7. Elettrodo | 11. Supporto elettrodo piatto |
| 4. Ugello conico | 8. Gruppo di supporto elettrodo (XD Mostrato) | |

Funzionamento



AVVERTENZA: consentire solo a personale qualificato di eseguire le seguenti operazioni. Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate nel presente documento e in tutta la documentazione correlata.



AVVERTENZA: questa apparecchiatura può essere pericolosa se non utilizzata in conformità con le norme riportate nel presente manuale.

Il controllo automatico e manuale dell'emissione elettrostatica, del flusso d'aria di lavaggio e del flusso d'aria della pompa è fornito dal sistema Nordson iControl o dai controller automatici Encore LT. L'attivazione e il posizionamento della pistola a spruzzo sono forniti dal sistema iControl, da un controller Nordson Axis o da un PLC fornito da Nordson o dal cliente. Per informazioni e istruzioni sulla programmazione, consultare il manuale del controller.

Pulizia degli ugelli conici e dei deflettori



AVVERTENZA: spegnere la pistola a spruzzo e mettere a terra l'elettrodo prima di eseguire questa procedura. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare gravi scosse elettriche.



AVVERTENZA: rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo, mettere il controller in modalità sleep e collegare a terra l'elettrodo prima di eseguire questa procedura. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare gravi scosse elettriche.



ATTENZIONE: Spurgare la pistola a spruzzo e premere il pulsante Abilita/Disabilita per mettere il controller in modalità sleep e impedire l'attivazione accidentale della pistola a spruzzo.



ATTENZIONE: il cappuccio deflettore (1) e il deflettore (2) devono essere rimossi prima di rimuovere il dado dell'ugello dalla pistola a spruzzo. Se non vengono rimossi prima, il supporto dell'elettrodo (8) potrebbe subire danni e potrebbe essere necessario sostituirlo.

1. Vedere la Figura 8. Tenere fermo il deflettore (2) con un dito mentre si svita il cappuccio del deflettore (1). Estrarre delicatamente il deflettore (2) dal supporto conico dell'elettrodo (6).
2. Svitare il dado dell'ugello (5) in senso antiorario e rimuovere il dado, l'ugello conico (4) e il manicotto del getto (3) dalla pistola a spruzzo.
3. Rimuovere il gruppo di supporto dell'elettrodo (6, 7 e 8) dalla pistola a spruzzo. Pulire il gruppo con aria compressa a bassa pressione. Ispezionare il gruppo per verificare che non presenti segni di usura o danni. Fare riferimento alle istruzioni *per la sostituzione del gruppo di supporto dell'elettrodo* nella sezione *Riparazione* del presente manuale.
4. Pulire tutte le parti con aria compressa a bassa pressione. Ispezionare tutte le parti e sostituire quelle usurate o danneggiate.
5. Controllare il supporto dell'elettrodo (6). Se il supporto dell'elettrodo è usurato o danneggiato, svitarlo dal supporto dell'elettrodo (8), quindi rimuovere l'elettrodo (7). Installare l'elettrodo nel nuovo supporto, quindi avvitare il supporto nel supporto dell'elettrodo. Installare il gruppo supporto elettrodo (6, 7 e 8) nella pistola a spruzzo.
6. Avvitare il dado dell'ugello sulla pistola a spruzzo.
7. Installare il deflettore sul supporto dell'elettrodo. Non piegare l'estremità dell'elettrodo.
8. Avvitare saldamente il cappuccio del deflettore sul supporto dell'elettrodo.

NOTA: premere il pulsante Abilita/Disabilita per riattivare il controller e riprendere il funzionamento.

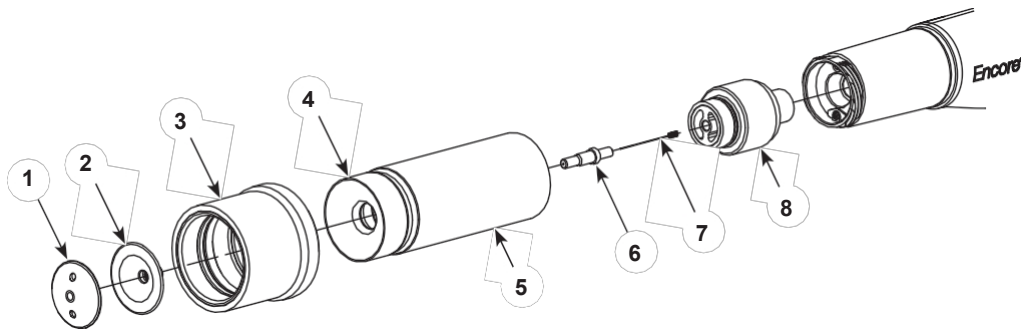


Figura 8 Pulizia dell' e di un ugello conico

- | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|--|
| 1. Cappuccio deflettore | 4. Ugello conico | 7. Elettrodo |
| 2. Deflettore | 5. Dado dell'ugello | 8. Gruppo supporto elettrodo (XD mostrato) |
| 3. Manicotto del modello | 6. Supporto elettrodo (vedi nota) | |

NOTA: Il supporto dell'elettrodo utilizzato con un ugello a spruzzo conico non è intercambiabile con gli ugelli a spruzzo piatto/angolare.

Pulizia degli ugelli piatti e angolari



AVVERTENZA: rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo, mettere il controller in modalità standby e collegare l'elettrodo a terra prima di eseguire questa procedura. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare gravi scosse elettriche.



AVVERTENZA: spegnere la pistola a spruzzo e mettere a terra l'elettrodo prima di eseguire questa procedura. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare gravi scosse elettriche.



ATTENZIONE: Spurgare la pistola a spruzzo e premere il pulsante Abilita/Disabilita per mettere il controller in standby e impedire l'attivazione accidentale della pistola a spruzzo.

1. Vedere la figura 9. Svitare il dado dell'ugello (1) in senso antiorario
2. Estrarre il dado dell'ugello (1) e l'ugello (2) dalla pistola a spruzzo. Rimuovere l'ugello dal dado e pulire entrambi con aria compressa a bassa pressione e panni puliti. Sostituire se usurati o danneggiati.
3. Rimuovere il gruppo di supporto dell'elettrodo (3, 4, 5 e 6) dalla pistola a spruzzo. Pulire il gruppo con aria compressa a bassa pressione. Ispezionare il gruppo e sostituirlo se è usurato o danneggiato. Fare riferimento alla sezione *Sostituzione del gruppo di supporto dell'elettrodo* nella sezione *Riparazione* del presente manuale.
4. Controllare il manicotto di usura (3) e il supporto dell'elettrodo (4). Se uno dei due è usurato o danneggiato, sostituirli con il kit portatelepoli a spruzzo piatto.
 - a. Svitare il supporto dell'elettrodo e il manicotto dal gruppo di supporto dell'elettrodo (6).
 - b. Installare il nuovo manicotto (3) sul nuovo supporto elettrodo (4).
 - c. Installare l'elettrodo (5) nel nuovo supporto, quindi avvitare il supporto nel gruppo di supporto dell'elettrodo (6).
5. Reinstallare il gruppo supporto elettrodo nella pistola a spruzzo.
6. Installare l'ugello (2) sul supporto dell'elettrodo (4), quindi avvitare il dado dell'ugello (1) sul corpo della pistola a spruzzo in senso orario fino a serrarlo a mano.

NOTA: premere il pulsante Abilita/Disabilita per riattivare il controller e riprendere il funzionamento.

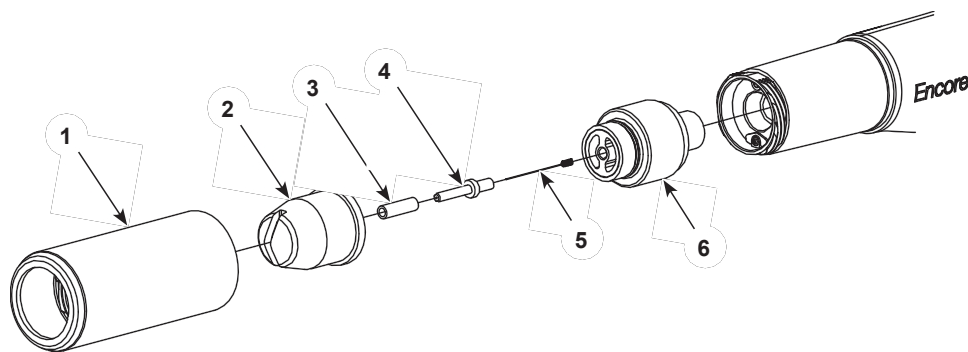


Figura 9 Pulizia di un ugello a spruzzo piatto/angolare

- | | | |
|----------------------------|-------------------------------------|--|
| 1. Dado dell'ugello | 3. Manicotto di usura | 5. Elettrodo |
| 2. Ugello a spruzzo piatto | 4. Supporto elettrodo (vedere nota) | 6. Gruppo supporto elettrodo (XD Mostrato) |

NOTA: Il supporto dell'elettrodo utilizzato con un ugello a spruzzo piatto/angolare non è intercambiabile con un ugello a spruzzo conico.

Manutenzione



AVVERTENZA: spegnere la tensione elettrostatica e mettere a terra l'elettrodo della pistola prima di eseguire le operazioni seguenti. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare gravi scosse elettriche.

Manutenzione quotidiana

NOTA: a seconda dell'applicazione, potrebbe non essere necessario eseguire questa procedura ogni giorno. Se si eseguono regolarmente cambi di colore con un centro di alimentazione della polvere, la pistola a spruzzo viene spurgata internamente ogni volta che si esegue un cambio di colore. In questo caso, eseguire questa procedura ogni 2-3 giorni.

1. Spurgare le pistole a spruzzo, quindi spegnerle.
2. Scollegare il tubo della polvere dalla pompa della polvere. Soffiare fuori la polvere residua dal tubo della polvere e dalla pistola a spruzzo con una pistola ad aria compressa a bassa pressione approvata dall'OSHA. Non soffiare mai aria attraverso il tubo della polvere dalla pistola a spruzzo nella pompa della polvere.
3. Vedere la Figura 7. Rimuovere l'ugello dalla pistola:

Ugello conico: svitare il cappuccio deflettore (1), quindi rimuovere il deflettore (2). Svitare il dado dell'ugello (4) e rimuoverlo insieme all'ugello e al manicotto di spruzzatura (3) dalla pistola.

Ugello piatto o angolare: svitare il dado dell'ugello (4) e rimuoverlo insieme all'ugello (8) dalla pistola.

4. Estrarre il supporto dell'elettrodo (7) dalla pistola.
5. Scollegare il tubo della polvere dalla pistola.
6. Soffiare fuori la pistola dal raccordo del tubo della polvere verso la parte anteriore.
7. Se si utilizza un ugello conico, estrarre il manicotto di distribuzione (3) dal dado dell'ugello e dall'ugello stesso. Pulire tutte le parti rimosse con una pistola ad aria compressa a bassa pressione. Pulire le parti con un panno pulito e asciutto.
8. Controllare l'usura degli ugelli in ceramica, del manicotto del modello e del supporto e del supporto dell'elettrodo. Sostituire le parti usurate o danneggiate.
9. Controllare l'adattatore del tubo flessibile e il tubo della polvere all'interno della pistola per verificare che non siano usurati e sostituirli se usurati o danneggiati.
10. Rimontare la pistola e rimetterla in funzione.

Manutenzione settimanale

Controllare la resistenza dell'alimentatore e del gruppo di supporto dell'elettrodo con un megohmetro, come descritto nelle procedure di risoluzione dei problemi.

Sostituire l'alimentatore, la resistenza del supporto dell'elettrodo o entrambi se i valori di resistenza non rientrano negli intervalli specificati. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione *Controlli di continuità e resistenza* nella sezione *Risoluzione dei problemi*.

Risoluzione dei problemi



AVVERTENZA: consentire solo a personale qualificato di eseguire le seguenti operazioni. Attenersi alle istruzioni di sicurezza contenute nel presente documento e in tutta la documentazione correlata.

Queste procedure di risoluzione dei problemi riguardano solo i problemi più comuni. Per problemi relativi al controllo, consultare il Manuale hardware Encore iControl. Se non è possibile risolvere un problema con le informazioni fornite in questi manuali, contattare il rappresentante Nordson locale per assistenza.

NOTA: i moduli iFlow sono utilizzati nel controller iControl per controllare il flusso d'aria della pompa. Per problemi relativi ai moduli iFlow, fare riferimento ai manuali iControl per i problemi relativi ai moduli iFlow.

Tabella generale di risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
1. Modello irregolare, flusso di polvere instabile o inadeguato	Ostruzione nella pistola a spruzzo, nel tubo della polvere o nella pompa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spurgare la pistola a spruzzo. Rimuovere l'ugello e il supporto dell'elettrodo e pulirli. 2. Scollegare il tubo della polvere dalla pistola a spruzzo e soffiare il tubo della polvere con una pistola ad aria compressa. 3. Scollegare il tubo della polvere dalla pompa e dalla pistola a spruzzo e soffiare nel tubo. Sostituire il tubo se è ostruito dalla polvere. 4. Smontare e pulire la pompa.
	Ugello, deflettore o supporto dell'elettrodo usurati, con conseguente alterazione del getto	<p>Rimuovere, pulire e ispezionare l'ugello, il deflettore e il supporto dell'elettrodo . Sostituire le parti usurate, se necessario.</p> <p>Se l'usura eccessiva è un problema, ridurre il flusso e l'aria di atomizzazione.</p>
	Polvere umida	Controllare l'alimentazione della polvere, i filtri dell'aria e l'essiccatore. Sostituire l'alimentazione della polvere se contaminata.
	Basso flusso d'aria della pompa/ pressione	Regolare il flusso/la pressione dell'aria della pompa.
	Fluidificazione impropria della polvere nella tramoggia di alimentazione	<p>Aumentare la pressione dell'aria di fluidificazione.</p> <p>Se il problema persiste, rimuovere la polvere dalla tramoggia. Pulire o sostituire la piastra di fluidificazione se contaminata.</p>
	Modulo iFlow fuori calibrazione	Eseguire la procedura di azzeramento descritta nel manuale hardware di iControl.
		<i>Continua...</i>

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
2. Vuoti nel getto di polvere	Ugello o deflettore usurato	Rimuovere e ispezionare l'ugello o il deflettore. Sostituire le parti usurate.
	Supporto elettrodo o tubo polvere ostruito	Rimuovere il supporto dell'elettrodo e pulirlo. Se necessario, rimuovere il tubo della polvere e pulirlo.
	Flusso dell'aria di lavaggio dell'elettrodo troppo alto	Il flusso dell'aria di lavaggio è controllato da un orifizio fisso. Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, consultare il manuale del controller per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi.
3. Perdita di avvolgimento, scarsa efficienza di trasferimento	Bassa tensione elettrostatica	Aumentare la tensione elettrostatica.
	Cattivo collegamento dell'elettrodo	Rimuovere l'ugello e il supporto dell'elettrodo. Pulire l'elettrodo e verificare la presenza di tracce di carbonio o danni. Controllare la resistenza del supporto dell'elettrodo come indicato in questa sezione. Se il supporto dell'elettrodo è in buone condizioni, scollegare l'alimentazione della pistola e controllarne la resistenza come indicato in questa sezione.
	Parti con messa a terra insufficiente	Controllare che non vi siano accumuli di polvere sulla catena del trasportatore, sui rulli e sui ganci dei pezzi. La resistenza tra le parti e la terra deve essere pari o inferiore a 1 megaohm. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia un valore pari o inferiore a 500 ohm.
4. Nessuna uscita kV dalla pistola a spruzzo (il display mostra 0 kV quando la pistola è attivata), ma la polvere viene spruzzata	Cavo della pistola danneggiato	Eeguire i <i>controlli di continuità del cavo della pistola</i> descritti in questa sezione. Se si riscontra un'interruzione o un cortocircuito, sostituire il cavo.
	Alimentazione della pistola a spruzzo in cortocircuito	Eeguire il <i>test di resistenza dell'alimentazione</i> in questa sezione.
5. Nessuna uscita kV dalla pistola a spruzzo (l'interfaccia mostra l'uscita kV) ma la polvere viene spruzzata	Alimentazione della pistola a spruzzo aperta	Eeguire il <i>test di resistenza dell'alimentazione</i> in questa sezione.
	Cavo della pistola danneggiato	Eeguire il <i>test di continuità del cavo della pistola</i> in questa sezione. Se si riscontra un'interruzione o un corto circuito, sostituire il cavo.
6. Accumulo di polvere sulla punta dell'elettrodo	Flusso insufficiente dell'aria di lavaggio dell'elettrodo	Il flusso dell'aria di lavaggio è controllato da un orifizio fisso. Controllare il tubo dell'aria di lavaggio e verificare il flusso al raccordo di uscita quando la pistola è attivata. Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, consultare il manuale.
<i>Continua...</i>		

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
7. Flusso di polvere basso o flusso di polvere irregolare	Pressione dell'aria di alimentazione bassa	La pressione di alimentazione dell'aria della console iControl deve essere superiore a 5,86 bar (85 psi). I controller automatici Encore LT richiedono una pressione compresa tra 4,0 e 7,6 bar (58-110 psi).
	Regolatore della pressione dell'aria del modulo iFlow impostato su un valore troppo basso	Regolare il regolatore iControl a 5,86 bar (85 psi). Fare riferimento al foglio di istruzioni del kit di verifica del flusso d'aria iFlow.
	Filtro dell'aria di alimentazione intasato o vaschetta del filtro piena - contaminazione dell'acqua del regolatore di flusso	Rimuovere la vaschetta e scaricare l'acqua/lo sporco. Sostituire l'elemento filtrante se necessario. Pulire il sistema, sostituire i componenti se necessario.
	Valvola di flusso del modulo iFlow o valvola di flusso Encore LT ostruita	Consultare il manuale del controller.
	Tubo dell'aria attorcigliato o ostruito	Controllare che il flusso e il tubo dell'aria di atomizzazione non siano attorcigliati.
	Gola della pompa usurata	Sostituire la gola della pompa.
	Pompa non assemblata correttamente	Controllare e rimontare la pompa.
	Tubo di aspirazione ostruito	Controllare che non vi siano detriti o sacchetti (unità VBF) che ostruiscono il tubo di aspirazione.
	Aria di fluidificazione troppo alta	Se l'aria di fluidificazione è impostata su un valore troppo alto, il rapporto tra polvere e aria sarà troppo basso.
	Aria di fluidizzazione troppo bassa	Se l'aria di fluidificazione è impostata su un valore troppo basso, la pompa non funzionerà alla massima efficienza.
	Tubo della polvere ostruito	Soffiare il tubo della polvere con aria compressa.
	Tubo della polvere attorcigliato	Verificare che il tubo della polvere non sia attorcigliato.
	Tubo della polvere troppo lungo	Accorciare il tubo.
	Percorso della polvere della pistola ostruito	Controllare il connettore del tubo, il tubo della polvere e il supporto dell'elettrodo per verificare che non vi siano fusioni dovute a urti o detriti. Pulire con aria compressa se necessario.
Tubi dell'aria di flusso e atomizzazione invertiti	Controllare il percorso dei tubi dell'aria di flusso e di atomizzazione e correggerli se errato.	
8. Nessun KV quando la pistola è attivata, flusso di polvere OK	KV impostato su zero	Modificare KV impostando un valore positivo.
	Controllare la schermata Allarme per eventuali messaggi.	Consultare il manuale del controller per le procedure di risoluzione dei problemi.
9. Nessun flusso di polvere quando la pistola è attivata, kV OK	Aria totale impostata su zero	Modificare il flusso totale su un valore positivo.
	Aria in ingresso disattivata	Controllare l'alimentazione dell'aria della console iControl.
10. Il flusso della pistola % non aumenta, rimane sempre 0	Aria totale impostata su zero	Se l'aria totale è impostata su zero, la percentuale di flusso non può essere regolata. Modificare il flusso totale impostandolo su un valore positivo.

Test di resistenza dell'alimentazione

Utilizzare un megohmmetro per verificare la resistenza dell'alimentatore, dal terminale di feedback J2-3 sul connettore al pin di contatto all'interno dell'estremità anteriore. La resistenza deve essere compresa tra 280 e 320 megaohm. Se la lettura è infinita, invertire le sonde del misuratore. Se la resistenza non rientra in questo intervallo, sostituire l'alimentatore.

NOTA: esistono diverse variabili che possono influenzare le letture del megohmmetro (temperatura e tensione di misurazione). Se la tensione di uscita del megohmmetro differisce dall'impostazione di 500 V CC, ciò avrà un impatto diretto sulla precisione della misurazione. Le misurazioni devono inoltre essere effettuate a temperatura ambiente di 22 °C o 72 °F. Attendere che il moltiplicatore si raffreddi a temperatura ambiente per ottenere risultati ripetibili.

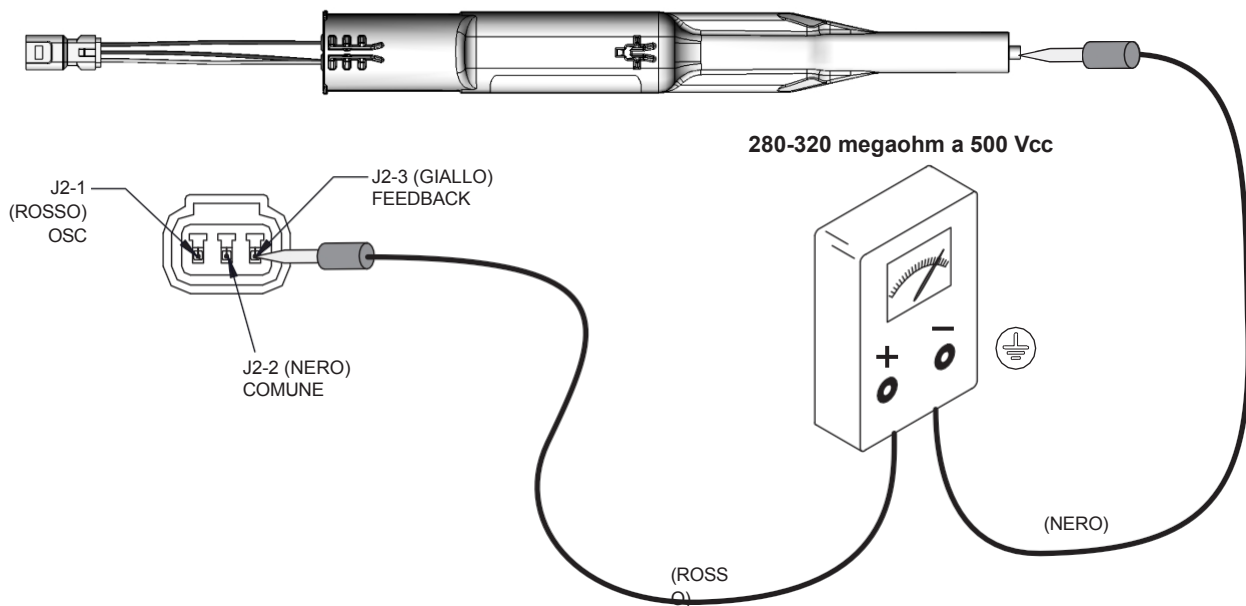


Figura 10 Test di resistenza dell'alimentatore

Prova di resistenza del supporto dell'elettrodo

Utilizzare un megohmmetro per misurare la resistenza del gruppo supporto elettrodo dall'anello di contatto sul retro all'elettrodo nella parte anteriore. La resistenza deve essere compresa tra 19 e 23 megaohm. Se la resistenza non rientra in questo intervallo, riparare o sostituire il gruppo supporto elettrodo.

Per riparare il gruppo supporto elettrodo, consultare la sezione Riparazione nella sezione Riparazione.

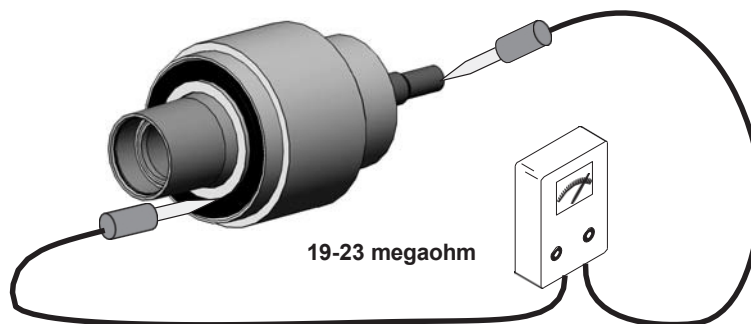


Figura 11 Test di resistenza del supporto elettrodo

Test di continuità dei cavi

Utilizzare un ohmmetro standard per verificare la continuità dei cavi e del cablaggio della pistola.

Cablaggio del connettore della pistola

Questo cablaggio collega l'alimentatore (moltiplicatore di tensione) al cavo della pistola.

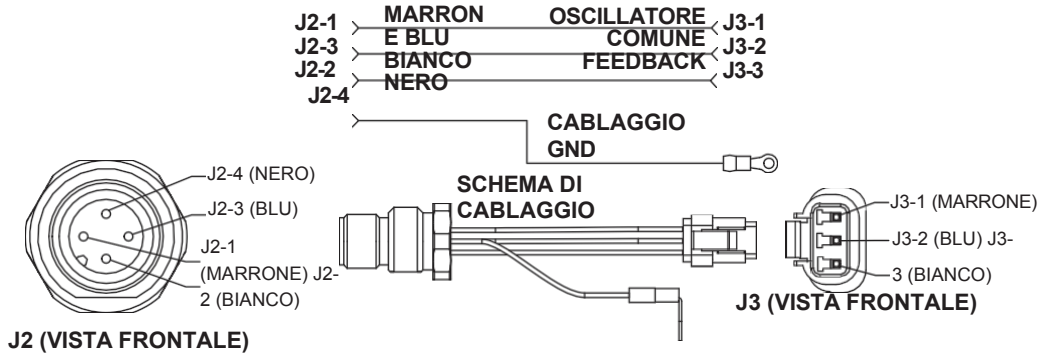


Figura 12 Cablaggio del connettore della pistola

Cavo di prolunga per pistola

Questo cavo da 4 metri è opzionale.

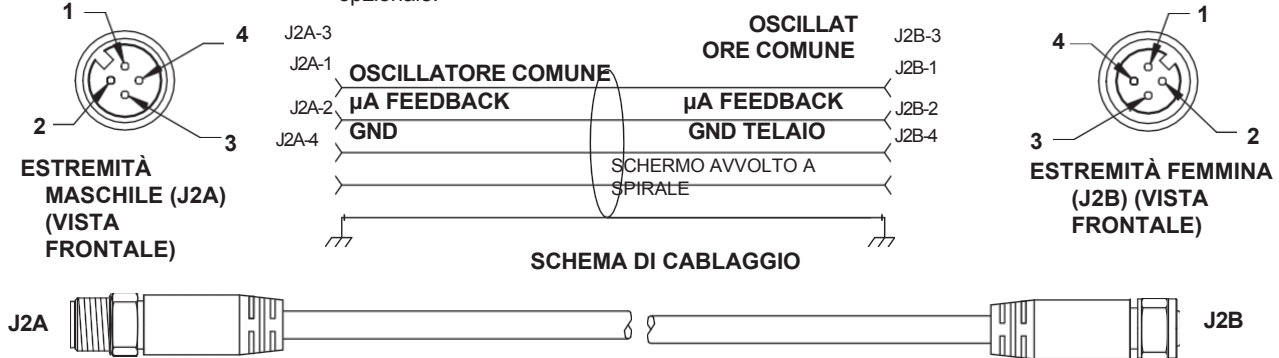


Figura 13 Cavo di prolunga per pistola

Cavi standard per pistola

Questi cavi sono disponibili in lunghezze di 8, 12 e 16 metri (26, 39, 52 piedi).

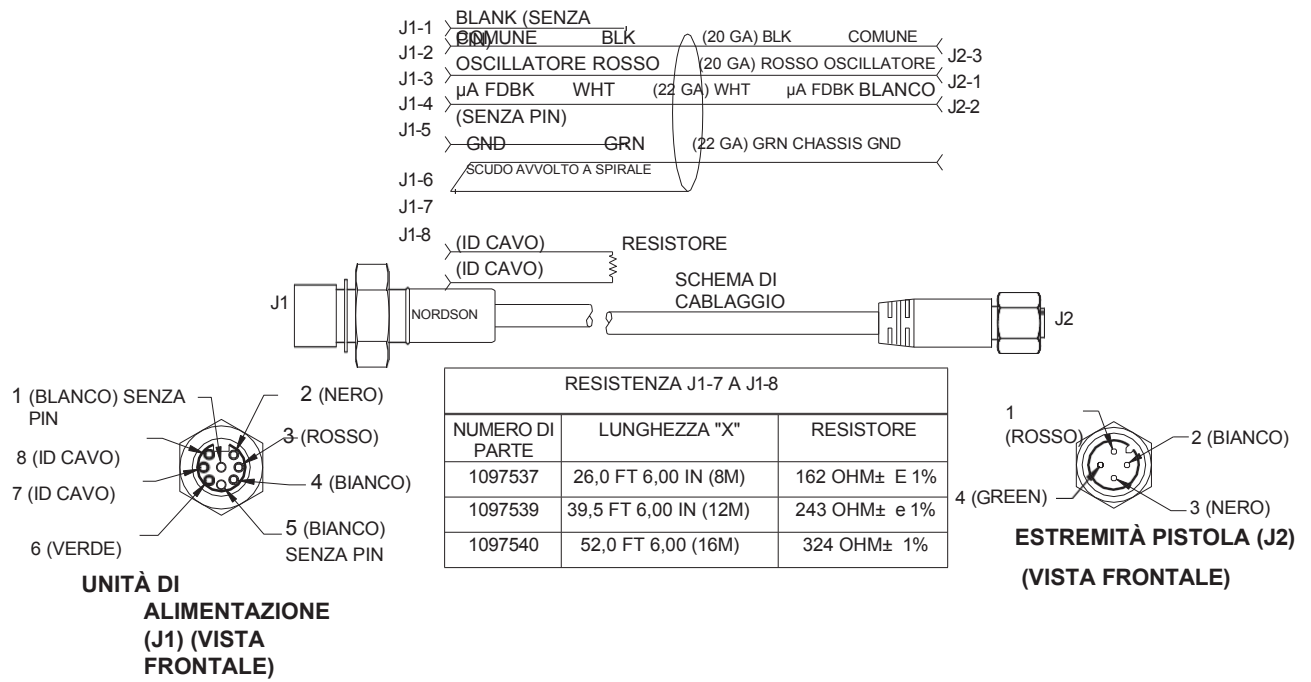


Figura 14 Cavo pistola

Riparazione



AVVERTENZA: consentire solo a personale qualificato di eseguire le seguenti operazioni. Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate nel presente documento e in tutta la documentazione correlata.

Preparazione

1. Spegnere la tensione elettrostatica e l'aria della pompa della polvere sul controller. Spurgare la pistola per espellere la polvere residua dal tubo della polvere e dalla pistola.
2. Soffiare l'esterno della pistola, quindi scollegare il tubo della polvere, il cavo della pistola e il tubo dell'aria tubo di lavaggio dall'aria dalla pistola.
3. Rimuovere la pistola dalla barra di montaggio e spostarla su un banco di lavoro pulito.

Sostituzione del tubo della polvere



AVVERTENZA: indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza durante questa procedura. Il tubo della polvere è in vetro e può rompersi se non maneggiato con cura.

1. Svitare l'adattatore del tubo flessibile con il tubo della polvere (29) dal tappo terminale (28) ed estrarlo dalla pistola a spruzzo. Il tubo della polvere dovrebbe uscire insieme all'adattatore del tubo flessibile.

NOTA: se il tubo della polvere si separa dal raccordo dell'adattatore del tubo flessibile, rimuovere con cautela il tubo dal tappo terminale indossando guanti protettivi.

2. Inserire il tubo della polvere nel tappo terminale e attraverso i corpi della pistola, quindi avvitare l'adattatore nel tappo terminale e serrarlo saldamente con le dita.

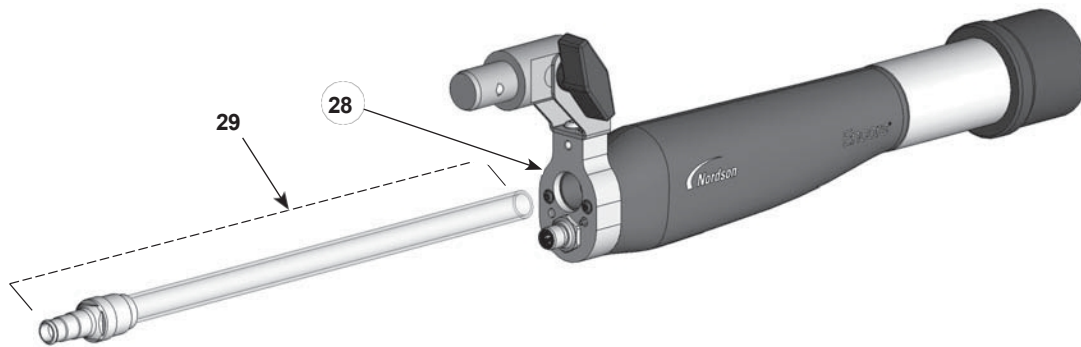


Figura 15 Sostituzione del tubo dell' e della polvere

29. Adattatore per tubo flessibile con tubo per polvere

28. Tappo terminale

Sostituzione dell'alimentatore

1. Rimuovere l'ugello e il gruppo di supporto dell'elettrodo come descritto a pagina 12. Se si utilizza un ugello conico, rimuovere sempre prima il cappuccio deflettore e il deflettore.
2. Rimuovere l'adattatore per tubo flessibile e il tubo della polvere come descritto a pagina 25.
3. Vedere la Figura 16. Svitare e rimuovere le due viti a croce (31) e le rondelle di bloccaggio dentate interne (32) dal tappo terminale (28).
4. Separare con cautela il gruppo tappo terminale/corpo posteriore (27, 28) dal gruppo corpo anteriore.

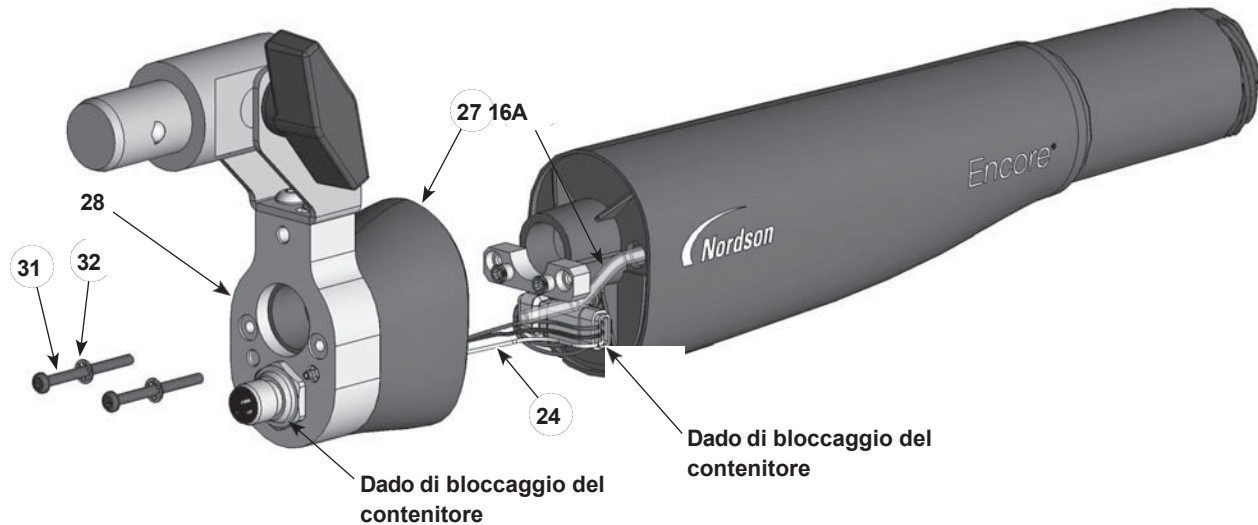


Figura 16 Smontaggio dell' e della pistola - Sostituzione del tubo della polvere

16A. Gruppo filtro	27. Corpo posteriore	31. Viti
24 Cablaggio del contenitore	28. Tappo terminale	32. Rondelle di bloccaggio

5. Inserire un piccolo cacciavite a lama piatta nella fessura dei connettori del cablaggio e separare il cablaggio del connettore (24) dal cablaggio dell'alimentatore.
6. Vedere la Figura 17. Scollegare il tubo di lavaggio dell'aria pulita dal raccordo dentellato (23) all'interno il corpo posteriore.
- 7. Se si sostituiscono la presa del cavo, il raccordo dentellato o il corpo posteriore della pistola:**
 - a. Vedere la Figura 17. Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per rimuovere la vite a testa esagonale (25) e la rondella (26) e scollegare il terminale di terra.
 - b. Utilizzare una chiave a bussola profonda da 1/4 di pollice per svitare il raccordo dentellato. Rimuovere il raccordo e la rondella di bloccaggio
rondella dal tappo terminale.
 - c. Vedere la Figura 16. Svitare il controdado dal ricettacolo, quindi rimuovere il ricettacolo e il cablaggio dal tappo terminale.
 - d. Se si sostituisce il corpo posteriore della pistola, separarlo dal tappo terminale. Installare il tappo terminale su un nuovo corpo posteriore della pistola.
 - e. Gettare il dado incluso con il nuovo raccordo dentellato, quindi, con la rondella di bloccaggio installata sul raccordo, installarlo attraverso il corpo posteriore della pistola e avvitare nel tappo terminale. Serrare saldamente il raccordo.

- f. Installare una nuova presa nel tappo terminale/corpo posteriore della pistola e fissarla con il controdado.
- g. Vedere la Figura 17. Collegare il terminale di terra al tappo terminale con la vite a testa esagonale e la rondella (25, 26).

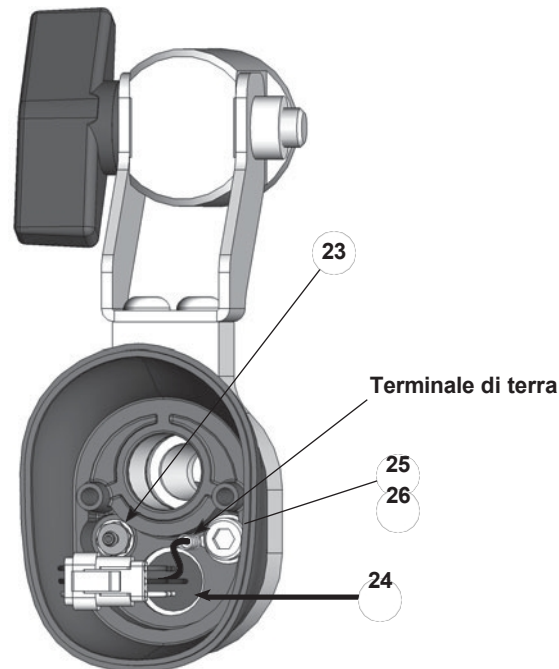


Figura 17 Smontaggio dell' e della pistola - Sostituzione del ricettacolo del cavo e del raccordo dentellato

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 23. Raccordo dentellato | 25 Vite |
| 24 Presa per cavo | 26. Rondella di sicurezza |

8. Rimuovere con cautela i due piccoli dadi a brugola da 3 mm (21) che fissano la piastra della vite (20) alla paratia (19). Sulle filettature dei perni è stato applicato del filettante.
9. Rimuovere la piastra delle viti, quindi la paratia, dal corpo della pistola (16).
10. Estrarre l'alimentatore (17) dal corpo della pistola. Notare come le scanalature sull'alimentatore e sul corpo della pistola fungono da guide di posizionamento.
11. Se si installano un nuovo tubo di lavaggio ad aria e un nuovo filtro (gruppo filtro, 16A), estrarre il filtro dalla parte anteriore del corpo della pistola e tirare il tubo attraverso la parte anteriore. Installare un nuovo gruppo filtro nel corpo della pistola.
12. Installare un nuovo alimentatore nel corpo della pistola, assicurandosi che le guide di posizionamento siano correttamente accoppiate, quindi premere sulla parte posteriore dell'alimentatore per assicurarsi che sia ben inserito contro il contatto nella parte anteriore.
13. Controllare la guarnizione della paratia (18). Se è danneggiata, rimuoverla e sostituirla con una nuova.

Sostituzione dell'alimentatore (continua)

14. Installare la paratia nel corpo della pistola, facendo passare il cablaggio di alimentazione e il tubo di lavaggio dell'aria attraverso i fori appropriati.
15. Installare la piastra a vite sui perni, applicare una goccia di adesivo per filettature Loctite 222 su ciascun perno, quindi installare i dadi sui perni e serrarli a 0,45 N•m (64 pollici-once).
16. Vedere la Figura 17. Collegare il tubo di lavaggio ad aria al raccordo dentellato e il cablaggio di alimentazione all'imbracatura del cavo.
17. Vedere la Figura 16. Installare il tappo terminale e il gruppo corpo pistola posteriore sul corpo della pistola, assicurandosi di non schiacciare i cavi del cablaggio.
18. Installare le due viti a croce Phillips e le rondelle di sicurezza (31, 32) nel tappo terminale e serrare le viti con una coppia di 0,55 N•m (79 pollici-libbre).
19. Vedere la Figura 15. Installare il tubo della polvere (22) nell'adattatore (30) con un movimento rotatorio per inserire il tubo oltre l'O-ring interno fino a quando non è completamente inserito.
20. Inserire il tubo della polvere nel tappo terminale e attraverso i corpi della pistola, quindi avvitare l'adattatore nel tappo terminale e serrare saldamente.

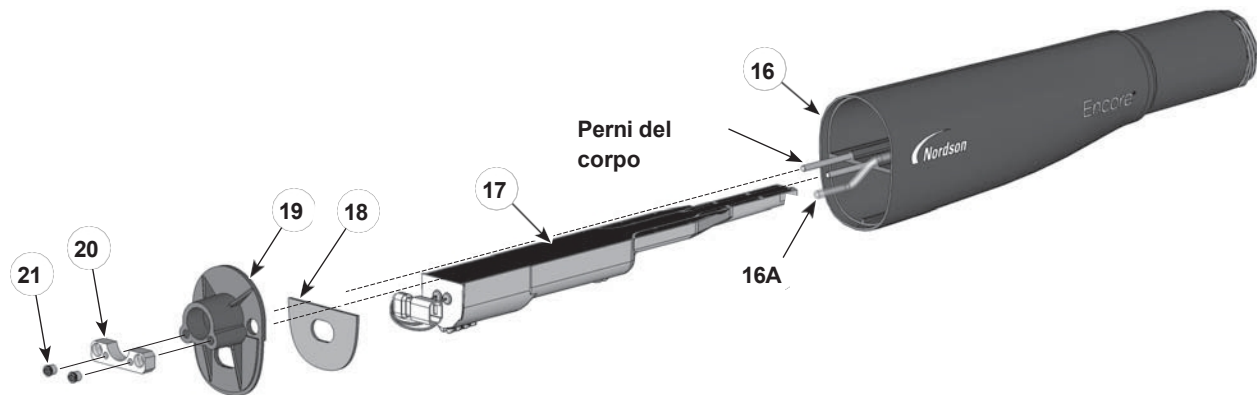


Figura 18 Smontaggio della pistola - Sostituzione dell'alimentatore

- | | | | | | |
|------|---------------|-----|-------------|----|--------------|
| 16 | Corpo | 18 | Guarnizione | 20 | Piastra vite |
| 16A. | Gruppo filtro | 19. | Paratia | 21 | Dadi |
| 17. | Alimentazione | | | | |

Sostituzione del manicotto di supporto dell'elettrodo- Versione XD

NOTA: il gruppo supporto elettrodo XD viene fornito con i nuovi gruppi pistola.

Dettagli del supporto elettrodo: (vedere Figura 19)

- Il supporto elettrodo è costituito dagli elementi (3 e 4).
- Il supporto dell'elettrodo (4) contiene un resistore. Se il resistore si guasta, è necessario sostituire l'intero gruppo.
- Il supporto dell'elettrodo (1) e l'elettrodo (2) sono venduti separatamente. Gli ugelli di spruzzo conici e piatti/angolari utilizzano supporti per elettrodi diversi.

1. Svitare il supporto elettrico (1) e rimuovere l'elettrodo (2).

2. Ispezionare visivamente e sostituire se danneggiati i seguenti componenti del gruppo di supporto dell'elettrodo:

- Il ragno in ceramica (4a).
- La guarnizione in PU (4b).

3. Installare l'elettrodo nel supporto dell'elettrodo, quindi avvitare il supporto dell'elettrodo nel ragno in ceramica.

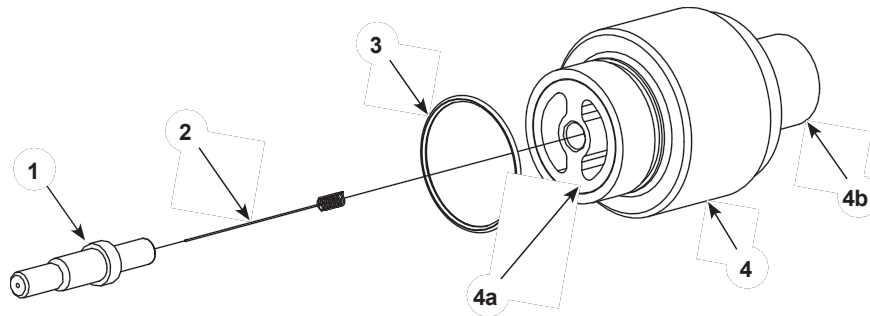


Figura 19 Sostituzione del gruppo di supporto dell'elettrodo dell' e XD

1. Supporto elettrodo

3 O-ring

4a Ragno in
ceramica

2. Elettrodo

4 Supporto per elettrodo

4b. Guarnizione in PU

– e sostituzione manicotto supporto elettrodo Versione SD

NOTA: Il supporto per elettrodo SD è disponibile come optional

Dettagli supporto elettrodo SD: (vedere Figura 20)

- Il supporto elettrodo SD è composto dai componenti (3, 4, 5 e 6).
- Il manicotto (4) e la molla (5) sono venduti come kit.
- Il gruppo di supporto (6) contiene un resistore. Se il resistore si guasta, è necessario sostituire l'intero gruppo.
- L'elettrodo (2) e il supporto dell'elettrodo (1) sono venduti separatamente. Gli ugelli conici e piatti/angolari utilizzano supporti per elettrodi diversi.

Prima di rimuovere il manicotto dal supporto, assicurarsi di avere a portata di mano un kit di ricambio. La molla si danneggerà quando il manicotto verrà estratto dal supporto. La molla conduce la tensione elettrostatica all'elettrodo.

1. Svitare il supporto dell'elettrodo (1) e rimuovere l'elettrodo (2).
2. Estrarre il manicotto (4) dal supporto (6).
3. Estrarre la molla (5) dal manicotto (4) e dal ragno in ceramica (3).
4. Estrarre il ragno dal manicotto. Ispezionare il ragno e il manicotto per verificare che non presentino segni di usura o danni. Smaltire le parti usurate o danneggiate.
5. Installare il ragno nelle sedi della boccola, allineando i fori di entrambi.
6. Inserire la molla nei fori del manicotto e dello spider.
7. Comprimere con cautela la molla (5), allineare la chiavetta del manicotto e la sede della chiavetta di supporto, quindi inserire il manicotto nel supporto fino a quando la molla non scatta nel foro all'interno del supporto.
8. Installare l'elettrodo nel supporto dell'elettrodo, quindi avvitare il supporto dell'elettrodo nel ragno in ceramica.

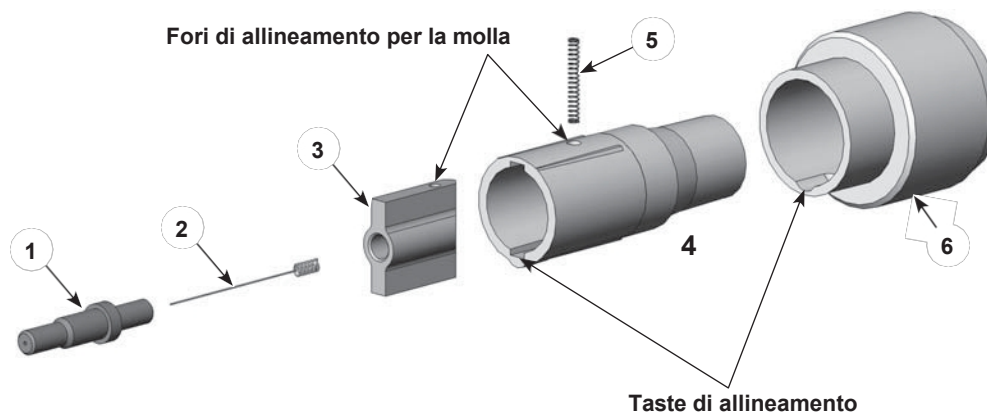


Figura 20 Sostituzione del manicotto di supporto dell' e dell'elettrodo

- | | | |
|-----------------------|----------------------|-------------------------|
| 1. Supporto elettrodo | 3. Ragno in ceramica | 5. Molla a compressione |
| 2. Elettrodo | 4. Manicotto | 6. Supporto elettrodo |

Parti

Per ordinare le parti, chiamare il Centro assistenza clienti Nordson Industrial Coating Systems al numero (800) 433-9319 o contattare il rappresentante Nordson locale. Le parti possono anche essere ordinate su Internet all'indirizzo <http://www.enordson.com>.

Pistola a spruzzo

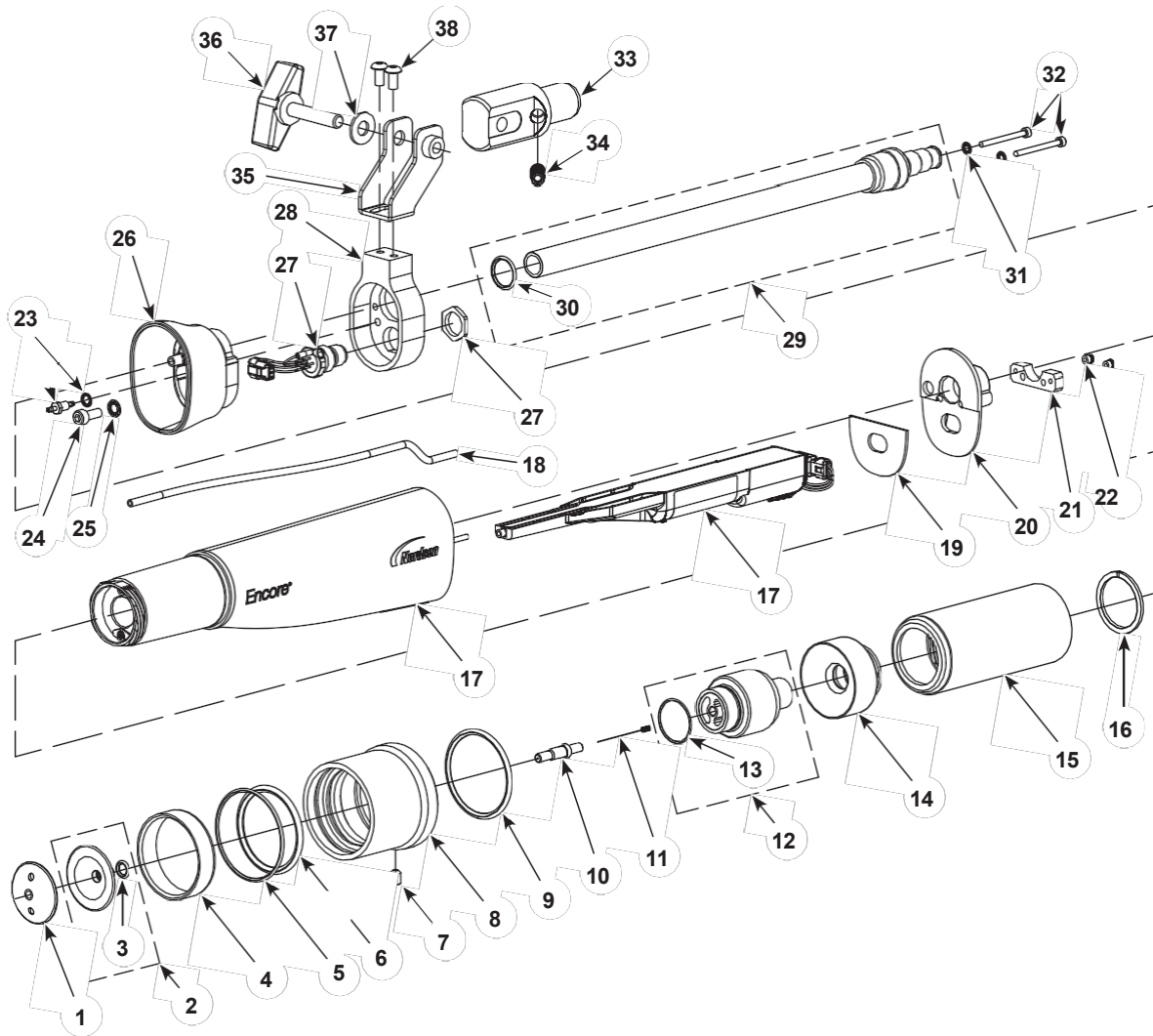


Figura 21 Pistola a spruzzo

Vedi figura 21.

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1601417	PISTOLA A SPRUZZO, auto, montaggio su barra, Encore PE	1	
1	1601811	• FERMO, deflettore, 38 mm, Encore PE	1	A
2	245523	• DEFLETTORE, diametro 38 pollici, ceramica	1	A
3	945016	• O-RING, silicone, 0,251 x 0,400 x 0,074 pollici.	1	A
4	246578	• INSERTO, Pyrex	1	A
5	940331	• O-RING, silicone, 2,00 x 2,175 x 0,063 pollici.	1	A
6	942240	• O-RING, vernice a caldo, 1,75 x 2,00 x 0,125 pollici.	1	A
7	982455	• VITE, set, M6 x 1,0 x 8, nylon, nero	1	A
8	1601433	• MANICOTTO, modellatore, Encore PE	1	A

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
9	1602039	• O-RING, Buna N, 46 x 3, 70 Duro	1	A
10	1601814	• SUPPORTO, elettrodo, conico, Encore PE	1	A
11	1602041	• ELETTRODO, contatto a molla, Encore PE	1	A
12	1612354	• GRUPPO DI SUPPORTO, elettrodo, Encore PE	1	B, C
13	1612461	• • O-RING, gomma N, 24,0 x 1,0 mm	1	
14	1601430	• UGELLO, conico, ceramica, Encore PE	1	A
15	1601431	• DADO, ugello, Encore PE	1	A
16	1601422	• ANELLO, di ritenzione, ugello, Encore PE	1	A
17	1608279	• KIT, alimentazione negativa/carrozzeria, Encore	1	D
18	1088558	• • GRUPPO FILTRO, pistola	1	
19	1088502	• GUARNIZIONE, coperchio moltiplicatore, pistola, Encore	1	
20	1097520	• PARATETTO, corpo, anteriore, automatica, Encore	1	
21	1101381	• PIASTRA, vite	1	
22	1097522	• DADO, Allen, 4-40, acciaio inossidabile	2	
23	1081616	• RACCORDO, paratia, barbo, doppio, 10-32 x 4 mm	1	
24	815666	• VITE, esagonale, M5 x 0,8 x 12, zincata	1	
25	983127	• RONDELLA, di sicurezza, interna, M5, zincata	1	
26	1097518	• CORPO, parte posteriore pistola, automatica, Encore	1	
27	1097514	• RECETTACOLO, imbracatura pistola	1	
28	1601420	• TAPPO, estremità, pistola a barra, Encore PE	1	
29	1608283	• KIT, gruppo adattatore con tubo	1	
30	940160	• • O-RING, vernice a caldo, 0,625 x 0,75 x 0,063 pollici.	1	
31	983520	• RONDELLA, bloccante, interna, M3, acciaio, zinco	2	
32	1605696	• VITE, a brugola, incassata, M3 x 35 mm	2	
33	1097546	• ADATTATORE, tubo, supporto, barra	1	
34	1621743	• VITE, set, conica, m8 x 20, elemento di fissaggio	1	
35	1097542	• STAFFA, supporto, barra	1	
36	1102293	• MANOPOLA, impugnatura a T, 5/16-18 x 1,5	1	
37	1102294	• RONDELLA, piatta, 0,34 x 0,74 x 0,06, nylon	1	
38	982503	• VITE, a bottone, con incavo, M5 x 10, zinco	1	
NS	939247	• MORSETTO, tubo flessibile, Snap-It	1	

NOTA: A. Per gli ugelli piatti e angolari, consultare la sezione Ugelli opzionali a pagina 36. Gli ugelli conici e piatti/angolari utilizzano portatelodi diversi e richiedono anche un nuovo dado per ugello.

B. Fare riferimento alla Figura 22 e all'elenco dei componenti per i pezzi di ricambio del kit gruppo supporto elettrodo XD.

C. Fare riferimento alla Figura 23 e all'elenco dei componenti per i pezzi di ricambio del kit opzionale del gruppo di supporto elettrodo SD.

D. Specifiche dell'applicazione: ordinare il codice 1609053 se è necessaria un'alimentazione positiva. L'alimentazione positiva è venduta separatamente dal corpo della pistola (1098453).

Gruppi supporto elettrodo

Gruppo supporto elettrodo XD

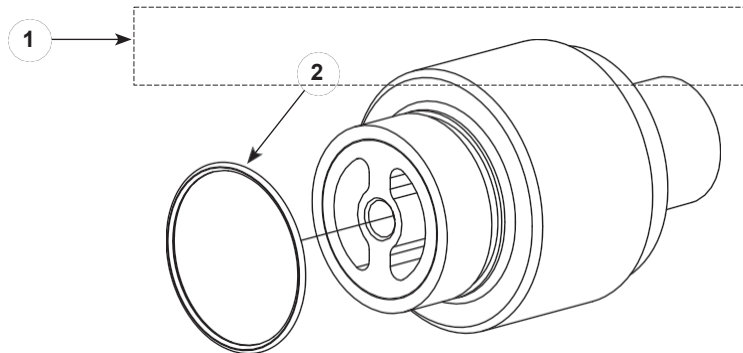


Figura 22 Gruppo supporto elettrodo XD

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
1	1612354	GRUPPO DI SUPPORTO, elettrodo, Encore PE XD	1	A
2	1612461	• O-RING, Buna N, 24 mm x 1 mm	1	

NOTA: A. Il gruppo supporto elettrodo XD viene fornito con le pistole a spruzzo nuove.

Gruppo supporto elettrodo SD Opzione-

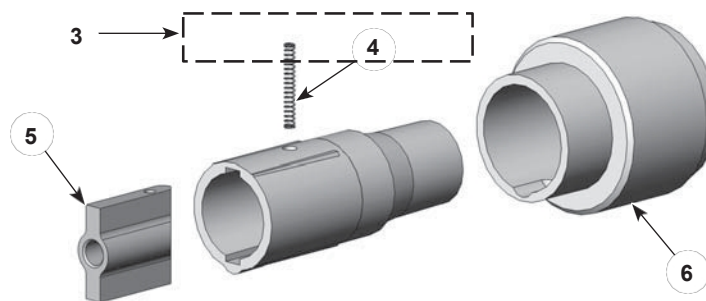


Figura 23 SD Assemblaggio supporto elettrodo

Elemento	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1601423	GRUPPO DI SUPPORTO, elettrodo, Encore PE, SD	1	A
3	1602193	• KIT, manicotto, Encore PE	1	
4	1601429	• • MOLLA, compressione, 0,088 OD x 0,75 di lunghezza	1	
5	1602192	• KIT, supporto elettrodo, Encore PE	1	
6	1601428	• SPIDER, ceramica, Encore PE	1	

NOTA: A. Il supporto elettrodo SD è venduto come ricambio opzionale.

Cavi

Questi cavi collegano la pistola a spruzzo al controller della pistola (unità di controllo integrata Encore iControl o controller automatico Encore LT).

Parte	Descrizione	Quantità	Nota
1097537	CAVO, auto, Encore, 8 metri (26,25 piedi)		
1097539	CAVO, auto, Encore, 12 metri (39,4 piedi)		
1097540	CAVO, automatico, Encore, 16 metri (52,5 piedi)		
1601344	CAVO, prolunga, Encore auto, 4 metri (13,1 piedi)	A	

NOTA: A. Da utilizzare tra la pistola a spruzzo e un cavo da 8, 12 o 16 metri.

Ugelli di spruzzo piatti e angolari opzionali

Le pistole a spruzzo vengono fornite con un ugello conico. Se si sostituisce l'ugello conico con un ugello opzionale piatto o angolare, ordinare un nuovo dado per ugello e un kit supporto elettrodo piatto insieme all'ugello.

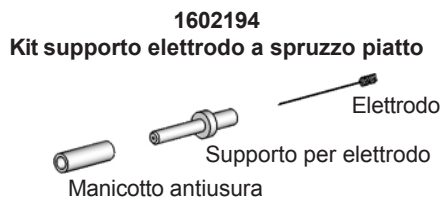


Figura 24 Ugelli a spruzzo piatti e angolari opzionali

Barra articolata standard per pistola

Questa barra per pistola viene utilizzata con l'adattatore per tubo fornito con la pistola a spruzzo. Si fissa su barre di montaggio con diametro di 1 pollice.

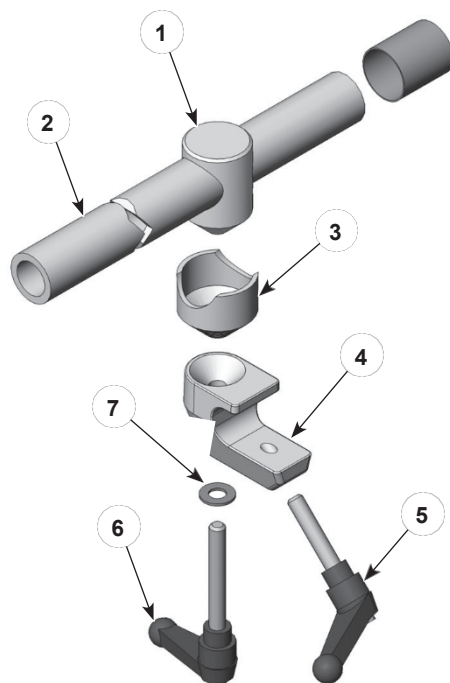


Figura 25 Barra articolata standard per pistola

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	341727	BARRA PER PISTOLA, alluminio, 1,25 pollici di diametro esterno x 4 piedi, assemblaggio	1	
1	327732	• CORPO, con blocco, diametro 1,25 pollici	1	
2	327704	• ASTINA, regolabile, alluminio, diametro esterno 1,25 pollici x 4 piedi	1	
3	327733	• MANICOTTO, bloccante, diametro 1,25 pollici	1	
4	248669	• CORPO, montaggio regolabile	1	
5	248957	• MANIGLIA, regolabile, 3/8-16 x 1,77 pollici.	1	
6	249074	• MANIGLIA, regolabile, 3/8-16 x 2,75 pollici.	1	
7	983061	• RONDELLA, piatta, 0,406 x 0,812 x 0,065 pollici, zinco	1	

Barra articolata opzionale per pistola

Questa barra per pistola consente di instradare il tubo della polvere, il tubo dell'aria e il cavo della pistola attraverso l'asta di regolazione fino alla parte posteriore della pistola. Include un adattatore per tubi che sostituisce l'adattatore standard fornito con la pistola a spruzzo.

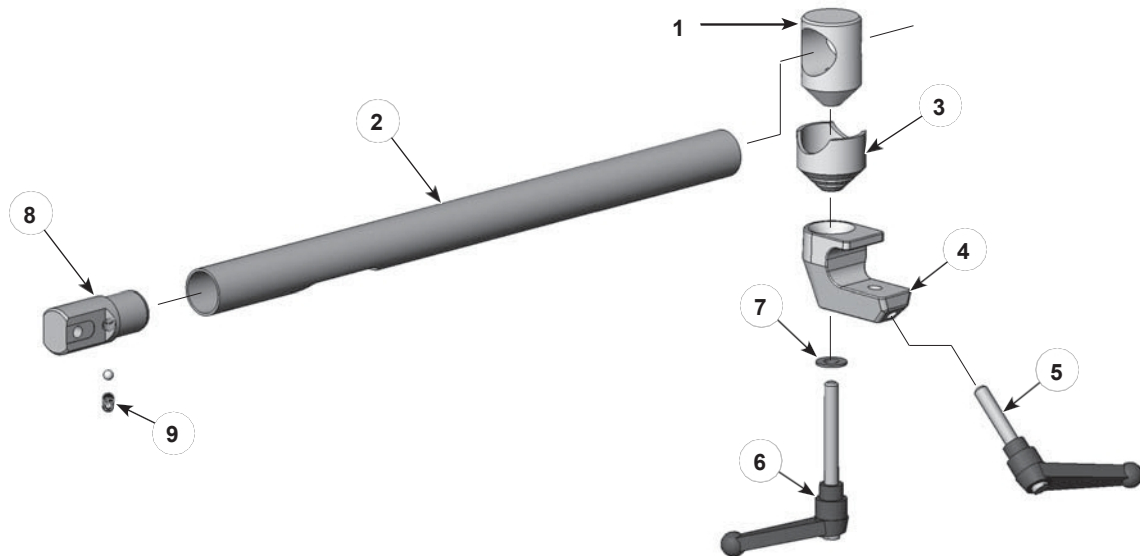


Figura 26 Barra articolata opzionale per pistola

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1601743	K T, supporto per barra articolata, 4 piedi, Encore	1	
1	327732	• CORPO, bloccante, diametro 1,25 pollici	1	
2	1601444	• ASTA, regolabile, acciaio inossidabile, diametro esterno 1,25 pollici x 4 piedi	1	
3	327733	• MANICOTTO, bloccante, diametro 1,25 pollici	1	
4	248669	• CORPO, montaggio regolabile	1	
5	248957	• MANIGLIA, regolare, 3/8-16 x 1,77 pollici.	1	
6	249074	• MANIGLIA, regolabile, 3/8-16 x 2,75 pollici.	1	
7	983061	• RONDELLA, piatta, 0,406 x 0,812 x 0,065 pollici, zinco	1	
8	1601432	• ADATTATORE, tubo, supporto, barra, Encore PE	1	
9	1621743	• VITE, set, conica, m8 x 20, elemento di fissaggio	1	

Barra fissa opzionale

Questa barra per pistola consente di instradare il tubo della polvere, il tubo dell'aria e il cavo della pistola attraverso l'asta di regolazione verso la parte posteriore della pistola. Include un adattatore per tubi che sostituisce l'adattatore standard fornito con la pistola a spruzzo.

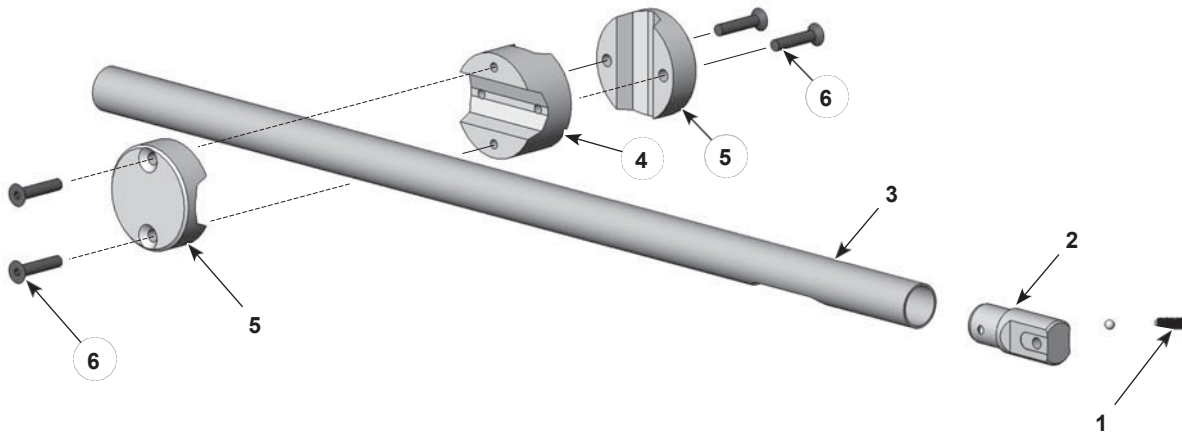


Figura 27 Barra fissa opzionale per pistola

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1601742	KIT, universale, montaggio su barra, 4 piedi, Encore	1	
1	1621743	• VITE, set, conica, m8 x 20, elemento di fissaggio	1	
2	1601432	• ADATTATORE, tubo, supporto, barra, Encore PE	1	
3	1601444	• ASTA, regolabile, acciaio inossidabile, 1,25 pollici OD x 4 piedi	1	
4	1103254	• MORSETTO, barra, di transizione, universale	1	
5	1103253	• TAP, morsetto, barra, universale	2	
6	1103423	• VITE, piatta, con esagono incassato, M8 x 40, acciaio, ossido nero	4	

Kit collettore di ioni opzionale

Per le istruzioni di installazione e regolazione, consultare la sezione *Installazione* o il foglio di istruzioni fornito con il kit collettore di ioni.

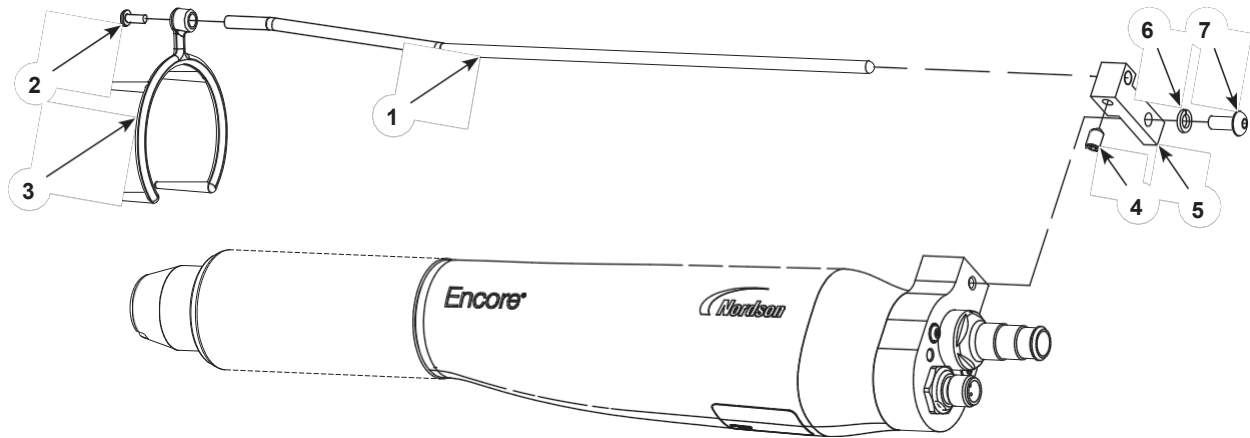


Figura 28 Kit collettore di ioni

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1602227	KIT, collettore, ioni, Encore PE	1	
1	-----	• ROD, collettore ionico, offset	1	
2	982017	• VITE, piatto, rec, M3 x 8, zinco	1	
3	-----	• Punta, collettore di ioni, multipunto	1	
4	1097543	• VITE, set, punta in nylon, M5 x 8, nera	1	
5	-----	• BLOCCO, collettore di ioni, Encore PE	1	
6	983401	• RONDELLA, blocco, divisa, M5, acciaio, zinco	1	
7	982636	• VITE, a bottone, con incavo, M5 x 12, zinco	1	

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente dichiarazione è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore. **Prodotto:**

Modelli: Encore PE – HD Applicatori automatici da utilizzare con i controller Encore HD iControl 2. Oppure, nelle applicazioni robotizzate, Encore PE – HD può essere utilizzato con un'interfaccia manuale Encore HD/XT e il relativo armadio di alimentazione.

Descrizione: Si tratta di un sistema automatico di spruzzatura elettrostatica di polveri, comprendente applicatori, cavi di controllo e controller associati, utilizzato per la spruzzatura di polveri di smalto porcellanato. Le polveri di smalto porcellanato non sono infiammabili. L'area di spruzzatura è classificata come non pericolosa.

Direttive applicabili:

2006/42/CE - Direttiva Macchine
2014/30/UE - Direttiva EMC 2014/35/UE -
Direttiva Bassa Tensione

Norme utilizzate per la conformità:

EN/ISO12100	EN61000-6-3
EN1953	EN61000-6-2
EN60204	EN55011
EN50177	

Principi:

Questo prodotto è stato fabbricato secondo le buone pratiche ingegneristiche. Il prodotto specificato è conforme alla direttiva e alle norme sopra descritte.

Il livello di energia dell'applicatore è inferiore a 2 mJ, tipo A-P, secondo la norma EN50177.

Sistema di qualità certificato DNV – ISO9001



Data: 15 OTTOBRE 2024

Jeremy Krone
Supervisore Sviluppo Prodotti Ingegneria Sistemi
di rivestimento industriale
Amherst, Ohio, USA

Rappresentante autorizzato Nordson nell'UE

Contatto Responsabile operativo
Sistemi di rivestimento
industriale Nordson
Deutschland GmbH Heinrich-
Hertz-Straße 42-44 D-40699
Erkrath



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL REGNO UNITO

La presente dichiarazione è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore. **Prodotto:**

Modelli: Encore PE – HD Applicatori automatici da utilizzare con i controller Encore HD iControl 2. Oppure, nelle applicazioni robotizzate, Encore PE – HD può essere utilizzato con un'interfaccia manuale Encore HD/XT e il relativo armadio di alimentazione.

Descrizione: Si tratta di un sistema automatico di spruzzatura elettrostatica di polveri, comprendente applicatori, cavi di comando e relativi controller utilizzati per la spruzzatura di polveri di smalto porcellanato. Le polveri di smalto porcellanato non sono infiammabili. L'area di spruzzatura è classificata come non pericolosa.

Normative applicabili nel Regno

Unito Sicurezza delle macchine di alimentazione 2008 Sicurezza delle apparecchiature elettriche 2016
Regolamento sulla compatibilità elettromagnetica 2016

Norme utilizzate per la conformità:

EN/ISO12100	EN61000-6-3	EN1953
EN61000-6-2		
EN	EN55011	EN50177

Principi:

Questo prodotto è stato fabbricato secondo le buone pratiche ingegneristiche. Il prodotto specificato è conforme alla direttiva e alle norme sopra descritte.

Il livello di energia dell'applicatore è inferiore a 2 mJ, tipo A-P, secondo la norma EN50177.

Sistema di qualità certificato DNV – ISO9001



Jeremy Krone
Supervisore Sviluppo Prodotti Ingegneria Sistemi di rivestimento industriale
Amherst, Ohio, USA

Data: 15 OTTOBRE 2024

Rappresentante autorizzato Nordson nel Regno Unito

Contatto Ingegnere dell'assistenza tecnica
Nordson UK Ltd.; Unit 10 Longstone Road Heald Green;
Manchester, M22 5LB.
Inghilterra

